

Café Matisse



History Slam på Café Matisse

“Det er vigtigt, at vi kravler ned fra den akademiske piedestal og lærer at formidle vores viden til udenforstående”.

Læs side 18-23

Minus
970 kr. om
måneden

6

KU's
nye næstkom-
manderende

12

“De fleste skoler
i New Orleans ligger
i ruiner ...”

31

dm
offentlig

33



GØR DET
MEGET BEDRE

dmefteruddannelse.dk

Se vores store udbud af faciliteringskurser

Facilitering i den dialogiske organisation

Kursus i hvordan du som facilitator kan hjælpe med at gøre organisationens processer mere flydende og givende. På dette mastermodul over seks dage lærer du at tilrettelægge processerne, så du navigerer i problemerne og mod målene. Kurset er meritgivende med 10 ECTS-point på masteruddannelsen i International Virksomhedskommunikation på SDU.

Tid og sted: 1/10, 15/10, 29/10, 12/11, 26/11, 3/12 2010 i København. Alle dage kl. 9-16

Pris: (ekskl. moms) medlemmer 21.900 kr. Andre 23.400 kr.

Træd i karakter som facilitator

Femdageskursus med fokus på udvikling af din personlige faciliteringsstil. På kurset arbejder vi med at forstå, hvordan du kan bruge facilitering i forbindelse med vanskelige møder og videndeling, samt med hvilket konkret mandat du har som facilitator. Fokus er på praktiske øvelser og feedback.

Tid og sted: 23/9, 7/10, 28/10, 18/11, 2/12 2010 i København. Alle dage kl. 10-17

Pris: (ekskl. moms) medlemmer 17.850 kr. Andre 19.850 kr.

Den faciliterende projektleder

Et vellykket projekt kræver både god styring af projektet og gode processer med de mennesker, der indgår i projektet. På dette firedageskursus lærer du at håndtere både projektstyringsværktøjer og at facilitere samarbejdsprocesser og innovative processer.

Tid og sted: 6/10, 7/10, 27/10, 28/10 2010 i København.

Alle dage kl. 9-16

Pris: (ekskl. moms) medlemmer 13.775 kr. Andre 15.775 kr.

Grafisk procesfacilitering

Med ganske få visuelle virkemidler kan du styrke din facilitering af møder og processer. På dette todageskursus lærer du blandt andet enkle tegneteknikker, samt spørge- og dialogteknikker, der skaber engagement, overblik og ejerskab hos deltagerne.

Tid og sted: 2/12, 3/12 2010 i København.

Begge dage kl. 9-16

Pris: (ekskl. moms) medlemmer 8.025 kr. Andre 9.675 kr.

Læs mere på www.dmefteruddannelse.dk
eller ring på telefon 38 15 66 68

Aktiveringscirkuset

Endelig, fristes man til at sige, kommer de urimelige og uhensigtsmæssige aktiveringsregler frem i lyset. Endelig er også de mere toneangivende medier begyndt at beskæftige sig med aktiveringscirkuset. Og endelig har DR TV valgt vedholdende at afdække både regler, konsekvenser og konkrete case-historier fra beskæftigelsesystemets overdrev.

Sommeren igennem har vi kunnet se og høre om ledige, der ikke kunne få flyttet en samtale på jobcentret for at deltage i en forældres begravelse, om personer, der har fået job, men fortsat tvinges til at skrive jobansøgninger i den korte ventetid indtil påbegyndelse af jobbet, og om personer, der hos aktørerne pålægges at finde ud af, hvilken fugl de kunne tænkes at være, mens de forgæves efterspurgte hjælp til at finde et relevant job. Fugleperspektivet var ikke løsningen på ledigheden.

Her kunne vi i DM så påpege, at vi gennem lang tid og gentagne gange har forudsagt og også påvist, at ovenstående er de logiske konsekvenser af en arbejdsmarkedspolitik, der i stadig stigende grad baserer sig på pisk og tvang, på mistanke om snyd og på klientgørelse af mennesker, der er havnet i den uheldige situation, at der er længere mellem jobbene end mellem de ledige, der søger dem. Vi kunne fristes til at lægge armene over kors med et: "Hvad sagde vi?". Men det ville være en ringe måde at varetage vores ledige medlemmers interesser på. Så i stedet vil vi glæde os over, at beskæftigelsesministeren trods alt har indrømmet, at også hun har lidt svært ved at se begrundelsen for nogle af de absurde aktiveringstilbud, som er kommet frem i sommerens løb. Og at hun har lovet en grundig gennemgang af reglerne på baggrund af de eksempler på uhyrligheder og forslag til forbedringer og

forenklinger, der kommer ind til ministeriet. Vi vil sammen med Magistrenes A-kassen gerne give vores bidrag til den proces. Men vi vil samtidig tillade os at undre os over, at ministeren ikke straks tager initiativ til at få standset aktiveringscirkuset. Der er reelt ingen grund til at vente, for dokumentationen af absurditeten og det kontraproduktive i de gældende regler er overvældende. Hvis blot ministeren reagerede lige så hurtig på de eksempler, som hun reagerer, hvis medierne bringer blot ét eksempel på noget, der ligner socialbedrageri, var meget nået. For her kommer reaktionen prompte fra ministeren. Hun vil straks gribe ind.

Antallet af langtidsledige er desværre stigende, og vejen til det første job for nyuddannede er blevet meget længere gennem det sidste år, selv om den generelle ledighedsprocent for DM's medlemmer heldigvis slet ikke har nået de højder, som mange spåede, da krisen satte ind. De ledige magistre besidder kvalifikationer og kompetencer, som Danmark har brug for, hvis vi skal komme hel-

skindet igennem krisen og udvikle et bæredygtigt samfund, kulturelt, økonomisk og socialt. Dem bør regeringen vise tillid, dem bør regeringen satse på. Dem bør regeringen give mulighed for at udnytte deres potentiale. Det gør det nuværende beskæftigelsesystem desværre ikke. Tværtimod ser vi mange tilfælde, hvor den lediges tillid til egne kvalifikationer undermineres i mødet med systemet. Derfor skal det ændres helt grundlæggende. Og der er slet ingen grund til at vente.

Ingrid Stage

Hovedbestyrelsen for Dansk Magisterforening

Ingrid Stage (formand)

Peter Grods Hansen (næstformand), DM Offentlig

Eva Jensen, DM Offentlig

Nanna Bruun, DM Privat

Frederik Dehlholm, DM Privat

Hans Beksgaard, DM Forskning & Videregående Uddannelse

Anders Hamming, DM Forskning & Videregående Uddannelse

Claus Valling Pedersen, DM Forskning & Videregående Uddannelse

Henrik Prebensen, DM Forskning & Videregående Uddannelse

Leif Søndergaard, DM Forskning & Videregående Uddannelse

Erik Alstrup, DM Forskning & Formidling

Niels K. Petersen, DM Forskning & Formidling

Ole Kentmark, DM Honorar- og timelønnede, deltidsansatte og arbejdsøgende

Kasper Ditlevsen, DM Studerende

Hans Richardt Schmidt-Nielsen, DM Studerende

Charlotte Palludan, Fagforingslisten

Erik Nejrup, DM Pensionist

DET' MIT JOB

“Hej DM. Engang kunne man skrive til Magisterbladet, hvis man havde fået nyt job eller ny titel, og så kom det på listen i bladet. Hvordan gør man det i dag? Jeg er også interesseret i at fungere som eventuelt portræt i “Nyt om navne” i bladet, da jeg er nyudnævnt kvindelig chef”.

Ovenstående tekst er fra en mail fra et medlem af DM. Det er blot en af mange variationer over det samme tema: Rigtig mange medlemmer vil gerne stille op til et portræt, hvor de fortæller om deres uddannelse, job og karriere. Nogle vil bare gerne meddele, at de har fået et legat, er blevet udnævnt til noget, har jubilæum eller har fået et nyt job.

Magisterbladet har i 2009 og 2010 bragt serierne NYT JOB og NÆSTEN ALENE MAGISTER. Begge serier har der været stor interesse for blandt læserne. Vi har fået mange henvendelser fra medlemmer, specielt til serien NÆSTEN ALENE MAGISTER, der gerne ville medvirke. Flere end vi har kunnet nå at bringe. Men vi skal nok nå det. Dertil kommer alle de henvendelser om et portræt fra medlemmer, der ikke lige har fået et nyt job og heller ikke er alene-magister – som er faldet ned mellem de to serier, men som med deres jobhistorie kan inspirere andre til at gå nye veje og reflektere over prøvede muligheder.

For at råde bod på dette og imødekomme den store interesse for navnestof – bekræftet gennem mange læserundersøgelser – introducerer vi i dette nummer serien DET' MIT JOB, hvor vi lader et DM-medlem fortælle om sit job og sin karriere, om overvejelser i den forbindelse, om, hvad det er, der gør et job godt osv. Vi genopliver også NYT OM NAVNE med en opfordring til læserne om at bidrage til rubrikken. På siderne 40-41 kan du læse de første udgaver af begge rubrikker.

Og når vi nu er ved nye tiltag, så bemærk også den nye serie STORE DANSKE NATURVIDENSKABSFOLK på side 27. En slags op- og efterfølger på serien VERDEN PÅ FORMLER, som vi fik megen god respons på.



FASTE RUBRIKKER

- 3 LEDER Aktiveringscirkuset
- 8 SIDEN SIDST
- 16 SIDEN SIDST
- 24 NYE BØGER
- 25 LIGE UDKOMMET Når straffen rammer uskyldige
- 27 STORE DANSKE NATURVIDENSKABSFOLK (1:9)
Tycho Brahe
- 28 DEBAT
- 30 NYE BØGER
- 31 KOMMENTAR “De fleste skoler i New Orleans ligger i ruiner ...”
- 32 NYE BØGER
- 42 DET' MIT JOB
- 43 NYT OM NAVNE
- 45 JOBSEKTIONEN Ledige stillinger
- 64 MEDDELELSER

Magisterbladet:
Nimbusparken 16
2000 Frederiksberg
Telefon 38 15 66 00 (kl. 10-16)
Telefax 38 15 66 65
Internet: www.magisterbladet.dk
e-mail: magisterbladet@dm.dk

Al henvendelse vedr. abonnement og adresseændring: 38 15 66 00 tryk 5 eller bed om medlemsafdelingen. Abonnement på Magisterbladet koster 213,75 kr. per kvartal.

Redaktion:
Mogens Tanggaard
(ansvarshavende)
mt@dm.dk

Liv Kretzschmer
lk@dm.dk

Martin Ejlertsen
me@dm.dk

Thomas Böttcher
tb@dm.dk

Pernille Siegumfeldt
psi@dm.dk

Lisbeth Ammitzbøll
la@dm.dk

Sidse Rølle Jakobsen, sekretær
srj@dm.dk

Direkte telefon:
38 15 66 52

Annoncer:
DG Media a/s
Gammeltorv 18
1457 København K
Tlf. 70 27 11 55
Fax 70 27 11 56

Design og tryk:
Datagraf
www.datagraf.dk



“Du kan ikke fortælle en forsker, hvad vedkommende skal lave”.

ARTIKLER



- 6** Minus 970 kr. om måneden
- 9** Forskernes egen pris uddeles igen
- 10** DM-medlem finder Google Translates svagheder



- 11** Ny kæmpe Big Bang-maskine på vej
- 12** KU's nye næstkommanderende



- 17** DM indgår aftale med Danmarks Mikrobiologiske Selskab
- 18** En latte og et tital, tak!
- 26** Bedre videnskabsformidling med nye medier



- 33** dm offentlig
- 44** Den litterære institution “under stadig skælven” genopstår

Forside: Heidi Lundsgaard

Vignetter: Bob Katzenelson

Oplag: 37.600 eksemplarer

ISSN 0903-7349



Kontrolleret af



Kontrolleret oplag: 28.852
i perioden 1.8.2008-30.6.2009

Produktionsplan:

Nr. 13-2010
Udkommer: 27. august
Deadline debat: 17. august
Deadline annoncer: 18. august
Deadline kalender: 18. august

Nr. 14-2010
Udkommer: 10. september
Deadline debat: 30. august
Deadline annoncer: 1. september
Deadline kalender: 1. september

Nr. 15-2010
Udkommer: 24. september
Deadline debat: 14. september
Deadline annoncer: 15. september
Deadline kalender: 15. september

Debatten raser ofte. Er de danske studerende møgforkælede med alt for mange penge til café latte og tøj, eller er det hårdtarbejdende unge, der må tage opfindsomheden i brug for at få penge til at slå til? En ny undersøgelse afliver nogle af myterne.

Minus 970 kroner om

Huller i tænderne, der ikke bliver lappet, tøj, der bliver vasket hos forældrene, mens man samtidig sikrer sig et gratis måltid og måske endda får lidt penge at købe mælk for. Det er et billede, mange studerende genkender. For selv om SU'ens størrelse jævnligt er til debat, og de studerende kaldes forkælede, så afliver en ny undersøgelse billedet af danske studerendes liv i sus og dus.

Undersøgelsen "Studererøkonomi 2010" fra UngdommensAnalyseEnhed viser, hvad SU'en egentlig går til, og hvor mange penge de studerende har til rådighed. Og det er ikke beløb, der tillader, at al kaffe indtages på kaffebarer, eller at tøjet kun er af den eksklusive slags. Hvis man ud over SU også vælger at tage SU-lån, har man i gennemsnit 1.805 kroner til rådighed om måneden. Det svarer til 59 kroner om dagen, der skal dække udgifter til fritid, socialt studiemiljø, tandlægesøg, familiebesøg uden for byen, medicin, møbler, computer og uforudsete udgifter. Vil man hellere være fri for at gældsætte sig og vælger SU-lånet fra, så har man til gengæld et minus på i gennemsnit 970 kroner om måneden. Et minus, de stude-

rende dækker med mere erhvervsarbejde, forbrugslån og lån fra familien. De allerfleste studerende oplever nemlig, at SU'en ikke er nok at leve for – næsten 80 procent angiver, at de ikke kan klare sig for almindelig SU alene.

Undersøgelsen viser da også, at der ikke skal meget til at bringe de studerendes økonomi ud af kurs. Over hver tredje har som oftest underskud på sin bankkonto hver måned. Og lige omkring en tredjedel har taget forbrugslån på i gennemsnit 35.000 kroner.

Dropper tandlægen

For to år siden pegede undersøgelsen "Studererliv" fra Nordea på, at mange studerende må fravælge at gøre en række ting, fordi økonomien ikke er til det, og det er blandt andet ting, der ellers er gavnlige for deres sundhed. 27 procent har således fravalgt at gå til tandlæge, 23 procent har fravalgt sportsaktiviteter, ni procent har undladt at betale husleje eller andre faste udgifter til tiden, og seks procent har undladt at købe medicin, de har brug for. Samtidig mener hele 91 procent af de studerende, at de ville bruge mere tid på lønnet arbejde og mindre på studi-

erne, hvis SU'en bliver sat ned.

Men selv om bølgene jævnligt går højt, når politikerne langer ud efter SU'ens størrelse, så mener danskerne ikke generelt, at de studerende får for meget SU. Gratisavisen Urban har fået lavet en Gallupundersøgelse, der viser, at hele 53 procent af befolkningen mener, at SU'en skal fastholdes på det niveau, den er, og 38 procent mener, at de studerende bør få mere i SU. Kun to procent går den modsatte vej og mener, at SU'en skal skæres ned. <<

STUDERENDE ANNO 2010

4.971 studerende på mellem- og lange videregående uddannelser har deltaget i undersøgelsen. De er alle udeboende og har ikke børn.

Den gennemsnitlige studerende arbejder lidt over seks timer om ugen ved siden af uddannelsen og får et lille fast beløb i støtte fra forældrene.

Indtægter

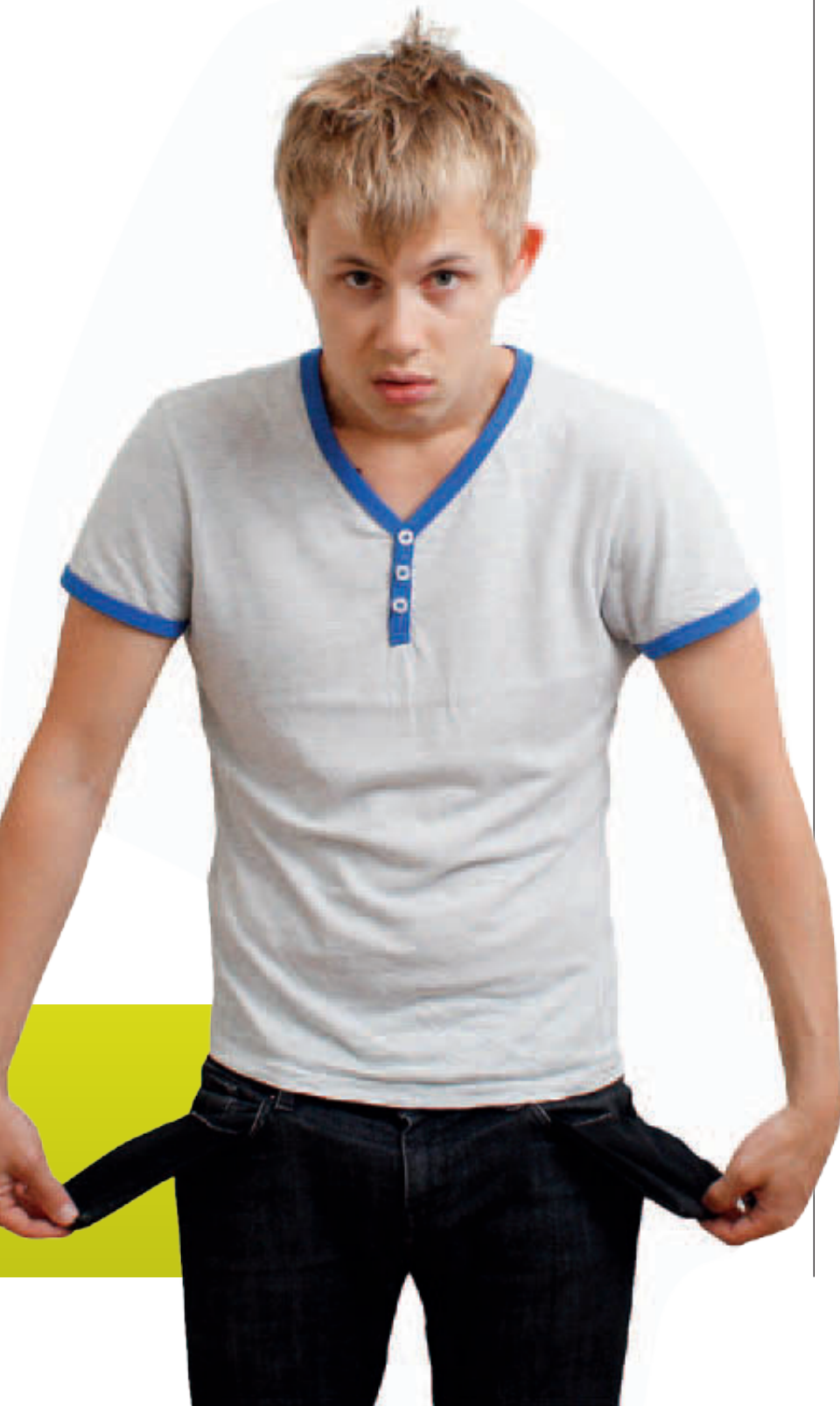
	Kroner
SU-støtte efter skat	4.709
Løn fra studiejob efter skat	1.346
Fast støtte fra forældre og familie	198
Indtægter fra andet (fx legater, arv, aktier)	518
Indtægter i alt	6.771

Kilde: Undersøgelsen "Studererøkonomi 2010".

Udgifter

	Kroner
Bolig	3.194
Udstyr til uddannelsen	212
Fagorganisation og forsikring	101
Andre faste leveomkostninger	4.234
Udgifter i alt	7.741
Rådighedsbeløb med SU-lån	1.805
Rådighedsbeløb uden SU-lån	-970

måneden



NEMMERE VALG AF KANDIDATUDDANNELSE

I fremtiden får de studerende et større overblik, når de skal vælge, hvilken kandidatuddannelse de vil begynde på. De danske universiteter og Videnskabsministeriet har nemlig indgået en aftale om en ny og koordineret tilmelding.

Gennem den næste tid bliver der lagt informationer ind på Uddannelsesguiden.dk om de eksisterende kandidatuddannelser. Bachelorerne kan på den måde få overblik over samtlige de kandidatuddannelser, de otte danske universiteter udbyder.

“De studerende får nu et bedre overblik over udbuddet af kandidatuddannelser, og derved bliver det lettere at sammensætte en uddannelse, som opfylder egne faglige ambitioner, og som svarer til arbejdsmarkedets behov. Det er min ambition, at alle studerende tidligt i uddannelsesforløbet skal overveje, hvad deres uddannelse skal føre til, så ingen læser fem år uden at kunne få job bagefter”, siger videnskabsminister Charlotte Sahl-Madsen.

Fra næste år har universiteterne også de samme tilmeldings- og svarfrister. For kandidatuddannelser med semesterstart om efteråret bliver der ansøgningsfrist den 1. april, og de studerende får svar på ansøgningen senest den 15. juni. For uddannelser med semesterstart om foråret bliver der ansøgningsfrist den 1. november, og de studerende får svar på ansøgningen senest den 20. december. *lk*



Foto: Scanpix

DRIK KAFFE OG UNDGÅ KRÆFT

Danskerne elsker kaffe. Mere end 80 procent af danskerne drikker kaffe på arbejdet, viste en nyere undersøgelse af kaffeproducenten Nestlé. Danskernes gennemsnitligt fire kopper om dagen overgås kun af finernes 4,5 kopper om dagen, som er verdensrekord. De mange kopper kaffe viser sig nu at kunne reducere risikoen for at få kræft, skriver videnskab.dk. De seneste år er der publiceret en række internationale undersøgelser, som påviser, at koffeinholdig kaffe kan bidrage i positiv retning. En Harvard-undersøgelse fra december 2009 viste, at de mænd i undersøgelsen, som drak mest kaffe, havde 60 percents lavere risiko for at udvikle aggressive former for kræft som prostatakræft end de mænd, som ikke drak kaffe. En nyere undersøgelse i tidsskriftet Cancer Epidemiology, Biomarkers & Prevention antydede, at fire kopper kaffe eller flere om dagen reducerede risikoen for hjernesvulster. Kaffens helbredelige hemmelighed kan være antioxidanter.

MP Pension får positivt afkast

Året 2010 tegner lovende for pensionsselskabet for magistre og psykologer (MP Pension). I første halvår 2010 kommer selskabet med de 75.000 medlemmer således ud med et investeringsafkast på 6,9 procent.

“Det tegner godt for resten af året, men vi forventer dog ikke en gentagelse af 2009, hvor vores afkast var et af branchens bedste. Markederne svinger ganske meget, og det er nærmest umuligt at spå om udviklingen i 2. halvår 2010”, siger pensionskassens direktør, Erik Adolphsen.



UNIVERSITETERS RANGLISTE ER INTET VÆRD

Den vel nok mest anerkendte af alle ranglister for alle verdens universiteter, der laves af tidsskriftet Times Higher Education (THE), er ikke meget værd. Det erkender tidsskriftet selv, skriver Universitetsavisen. Metoden til at bedømme universiteterne har ganske enkelt alvorlige mangler. Det er THE's ansvarlige for ranglisterne, Phil Baty, som i et brev til den tyske avis Die Zeit har skrevet, at det store problem ligger i måden at give point på via peer review-systemet. I undersøgelsen fra 2008 svarede således kun i alt 3.500 forskere i undersøgelsen, og det er en brøkdel af verdens millioner af forskere. Det giver et uvirkeligt billede og har fået stor betydning for eksempelvis Tyskland, som blev vurderet på bare 182 forskeres svar, og som derfor har ført til universiteters “fantastiske” hop på listen.

100 KM DANMARKS-HISTORIE ER FLYTTET

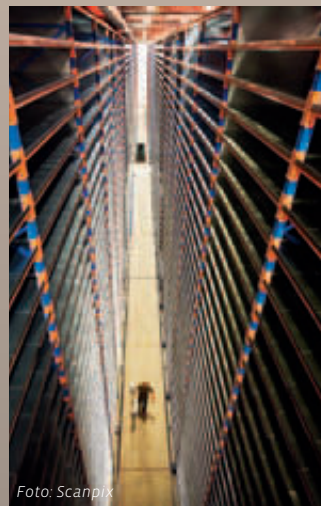


Foto: Scanpix

Den største danske flytning af papir nogensinde er nået halvvejs. Mere end 500 flyttelæs med en million arkivkasser er blevet flyttet til det nye rigsarkiv på Kalvebod Brygge i København, skriver Statens Arkiver. Lastbiler fra Post Danmark har siden 1. oktober 2009 kørt i pendulfart mellem det gamle fjernarkiv i Glostrup og det nye rigsarkiv med de indtil videre 100 kilometers arkivalier med 800 års Danmarkshistorie. Alt er indtil videre gået planmæssigt, og intet er blevet beskadiget under flytningen, forsikrer arkivchef August Eriksen, som leder den store aktion. Fotoet viser det indre af det nye rigsarkiv på Kalvebod Brygge.

“Der er blandt sprogmennesker og litterater en modvilje og berøringsangst over for naturvidenskaben og al dens væsen”.

Lone Frank, videnskabsjournalist, i Weekendavisen

Forskernes egen pris uddeles igen

Igen i år uddeler DM to forskningspriser på hver 50.000 kroner. Priserne er mere græsrodsorienterede og tættere på forskerne end andre priser og derfor mere prestigefyldte at modtage, pointerer formand for bedømmelsesudvalget.

Endnu en gang vil DM hædre to forskere, der har udmærket sig med et fremragende stykke arbejde inden for områderne naturvidenskab/teknik og samfundsvidenskab/humaniora.

Det helt særlige ved at modtage DM's forskningspris er, at det er forskernes egen pris, forklarer professor i fysik på RUC og formand i bedømmelsesudvalget Jeppe Dyre.

“Der findes efterhånden en række priser, også af større beløb end DM's, som uddeles af forskellige virksomheder, organisationer og fonde. Men DM er en fagforening for akademikere og for forskerne selv. DM's pris er dermed mere græsrodsorienteret og er virkelig forskernes egen pris”, siger Jeppe Dyre.

DM's forskningspriser blev første gang uddelt i 2006. Sidste år var det professor Jørgen Kjems og professor Hans Bonde, der hver fik overrakt 50.000 kroner som anerkendelse for henholdsvis en forskningsindsats i brugen af dna og molekyler og for at udfordre gængse forestillinger mellem krop og samfund som et vægtigt bidrag til forståelsen af væsentlige sider af dansk kulturhistorie. I slutningen af november bliver to nye forskere hædret for en forskningsindsats, som der er al mulig grund til at fremhæve.

“Forskning er ikke bare fra forskning til faktura, som den i nogen grad er blevet reduceret til i den politiske debat de sidste 10-15 år. Med prisen bekræfter og anerkender DM forskning som en almen kulturel aktivitet, der gør os klogere på livet og på verden. Forskning er langt mere, end hvad der efter få år kan udløse en faktura”, siger Jeppe Dyre.

Fra én forsker til en anden

Ifølge DM's formand, Ingrid, Stage er det stærkt beklageligt, at forskning har fået vanskelige kår i de senere år. Med forskningspriserne vil DM derfor fastholde, at det er helt nødvendigt at støtte den uafhængige forskning, som måske ikke kan forudses at føre direkte til en faktura, og hvis nytteværdi måske først viser sig om mange år.

“Med forskningspriser til forskere, som netop “blot” har fulgt deres trang til at finde ny viden, finde sandheden og derved har skabt banebrydende resultater, vil vi i DM vise, at det kan betale sig at bevare og styrke den individuelle forskningsfrihed”, siger Ingrid Stage.

“Indstillingerne til prisen kommer oftest fra én forsker til en anden. Det er med til at skabe fokus på både prisen, men også især på forskningen blandt DM's medlemmer – også blandt de medlemmer, som ikke er forskere. DM's medlemmer har jo alle gået på universitetet, og de bærer således hver især indirekte på frugterne af forskningen, som de har fået via undervisningen”, forklarer Jeppe Dyre.

Det primære kriterium for at blive prismodtager er, at der skal være tale om frem-

ragende forskning, som giver ny erkendelse. Herudover tæller det i bedømmelsen af indstillingerne ifølge Jeppe Dyre også positivt, hvis forskeren derudover er gået på tværs af etablerede discipliner eller har gjort meget for at formidle sin forskning.

Fristen for indsendelse af indstilling til forskningspriserne er den 1. oktober 2010. DM's to forskningspriser uddeles ved en højtidelighed i sekretariatet på Frederiksberg den 23. november, hvor modtagerne vil præsentere deres forskningsemner. <<

TIDLIGERE PRISMODTAGERE

2009

Professor Jørgen Kjems
Professor Hans Bonde

2008

Lektor Anja Cetti Andersen
Centerleder Marie-Louise Nosch

2007

Professor Jesper Wengel
Professor Dominique Bouchet

2006

Professor Ole John Nielsen
Marketingschef Mette Sørensen

I alt 8 forskere har hidtil modtaget DM's forskningspriser. En af dem er fysikeren Anja Cetti Andersen.



DM-medlem finder Google Translates svagheder

Takket være sprogforsker Anders Søgaards arbejde med at dokumentere hovedproblemer i digitale oversættelsessystemer kan Google Translate nu forbedres.

For at finde svaret må man stille det rette spørgsmål. Det gjorde DM-medlem og adjunkt i sprogteknologi ved Københavns Universitet Anders Søgaard. Han har stået i spidsen for forskning, som dokumenterer de problemer, som maskinoversættelsessystemer som Google Translate har med at oversætte sætninger og fraser helt korrekt. Det har ledt til en lille sproglig revolution.

“Vi har påvist, at det er nødvendigt at arbejde med diskontinuerede fraser i maskinoversættelser som Google Translate. Vi har stillet spørgsmålet, hvordan det kan gøres, uden at systemerne bliver for komplicerede”, siger Anders Søgaard.

Systemer som Google Translate har problemer med at oversætte faste vendinger og sammensætninger af ord, som er diskontinuerede (opbrudt). Det har ført til mærkelige og ofte ganske morsomme oversættelser af visse ord og sætninger. Men nu er Stanford University på baggrund af Anders Søgaards forskning kommet frem til, at svaret på det problem er, at man laver en relativt simpel udvidelse af den oversættelsesalgoritme, som bliver anvendt i maskinsystemer som Google Translate.

“I Google Translate og lignende systemer konstruerer man oversættelseshypoteser for en sætning fra venstre mod højre. Inden man når frem til sætningens slutning, har man konstrueret og beregnet sandsynligheder for kombinationer af oversættelser af dele af sætningen. Disse dele kan være ord eller fraser. Undervejs smider man hele tiden de mindst sandsynlige oversættelseshypoteser væk, fordi systemerne ellers bliver for langsomme. I Stanfords nye system kan man også arbejde med diskontinuerede fraser”, siger Anders Søgaard.

Et andet svar

Google Translate er enormt simpelt opbygget. Det er både fordelen og ulempen ved systemet, forklarer Anders Søgaard. Det behandler store mængder af oversat tekst og finder bidder af tekst, der er ækvivalente. Disse bidder er ordpar eller frasepar, som systemet kombinerer og flytter rundt på i forsøget på at finde frem til den bedste oversættelse.

“Der er altså ingen syntaks eller semantik i systemet, selv om man ved, at det burde være der. I praksis har det nemlig vist sig meget svært at inkorporere det i den slags systemer. Det er stadig et åbent spørgsmål, hvordan man på bedst mulig vis bruger syntaks i maskinoversættelser”, forklarer Anders Søgaard.

Det svar er netop, hvad Anders Søgaard og hans lille gruppe af danske forskere lige nu arbejder på at finde.

“Vi arbejder med forskellige syntaksmodeller, der begrænser antallet af mulige oversættelser. Det betyder, at man kan gemme meget usandsynlige oversættelseshypoteser, indtil man når slutningen af sætningen”, siger han.

Stanford Universitys ændring er en simpel ændring af systemet i Google

“Der er altså ingen syntaks eller semantik i systemet, selv om man ved, at det burde være der. I praksis har det nemlig vist sig meget svært at inkorporere det i den slags systemer”.

Anders Søgaard, adjunkt i sprogteknologi, Københavns Universitet

Translate, som bygger på en arkitektur, der i forskningskredse forbindes med open source-systemet Moses. Den bedste oversættelse af en sætning kan dog vise sig at være matematisk usandsynlig, lige til man når selve slutningen af sætningen. Man risikerer derfor at smide god information væk og således forringe oversættelsen. Og vejen til at løse det problem er ikke helt ligetil.

“Det kræver en større ændring af den arkitektur, som man normalt anvender i maskinoversættelser, og den arbejder vi på at finde”, siger Anders Søgaard og pointerer, at når man har løst det problem, mangler man kun at løse problemet med datamangel.

“Det er et problem, som kun delvist kan løses. En menneskelig oversætter bliver jo også nødt til at lære nye udtryk og hele tiden være opmærksom på at opdatere systemet med nye udviklinger i sproget”, siger Anders Søgaard. <<

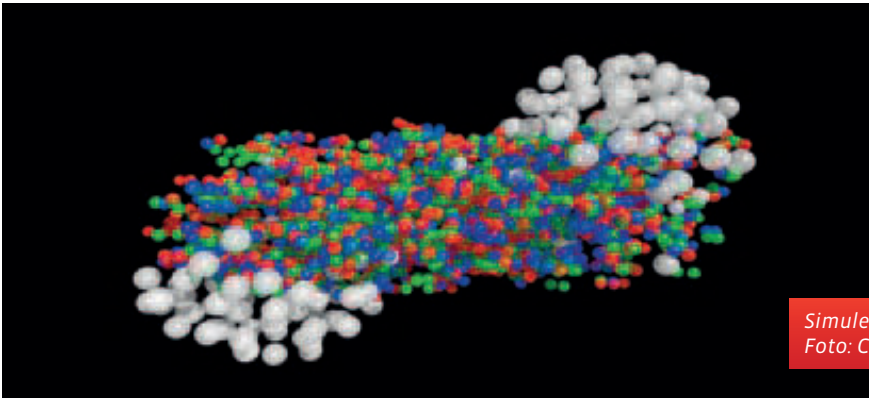


Ny kæmpe Big Bang-maskine på vej

Forskere fra CERN-projektet i Schweiz er godt på vej med store svar om skabelsen af universet. Som Magisterbladet tidligere har beskrevet (Magisterbladet nr. 2/2010)

analyserer forskere her, hvad der sker, når partikler sendes rundt og kolliderer i en 27 kilometer lang cirkelformet LHC-maskine, Large Hydron Collider, under jor-

den. Det skal give svar på, hvad der egentlig skete ved den gigantiske eksplosion, som skabte universet for 13,7 milliarder år siden. Efter startvanskeligheder har forsøgene nu kørt uafbrudt i fire måneder. På en konference for nylig i Paris meddelte forskerne bag CERN, at man nu agter at bygge en endnu større partikelaccelerator. Den nye accelerator ILC, International Linear Collider, skal være 50 kilometer lang og i en lige bane. Arbejdet med den nye maskine begyndes ifølge nyhedsbureauet Associated Press tidligst i år, og den skal stå færdig i 2020 eller 2025. *me*



Simuleret foto af blykerner lige efter sammenstødet.
Foto: CERN

NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND



Grønlands selvstyre



Læs mere på www.nanoq.gl





BLÅ BOG

Navn: Thomas Bjørnholm

Alder: 50 år

Job: Prorektor ved Københavns Universitet

Uddannelse: Ph.d. i materialekemi ved Københavns Universitet 1990. Fra 2000 professor ved universitetet og i 2001 udpeget som leder af Nano-Science Center

Privat: Gift og far til tre børn på 19, 16 og 13 år

Kendetegn: Musikalsk, målrettet, visionær

“Der skal ikke pilles ved den fri forskning. Du kan ikke fortælle en forsker, hvad vedkommende skal lave, og der er heller ikke nogen, der synes, det er sjovt at lave bestillingsarbejde.”

KU's nye næstkommanderende

Købehavns Universitets kommende prorektor, Thomas Bjørnholm, kommer fra en stilling som leder af Nano-Science Center på KU. Han tiltræder den 1. september for en femårig periode.

Kaster man et blik hen over Thomas Bjørnholms meritter, er det ikke svært at regne ud, hvorfor rektor Ralf Hemmingsen i den succesfulde professor i material kemi har set den helt oplagte kandidat til at indtage posten som prorektor ved Købehavns Universitet (KU).

Bjørnholm, der med udnævnelsen får ansvaret for at udstikke rammerne for forskningen ved KU, er typen, der får tingene til at ske.

På blot 10 år har han opbygget Nano-Science Center, et forskningscenter, der i dag er et af verdens førende og arbejdsplads for ca. 150 forskere.

At det har kunnet lade sig gøre, skyldes ikke kun Bjørnholms forskertalent, men også hans evner som organisator og ikke mindst fundraiser.

Alene mellem 2005-2009 har Bjørnholm sammen med sine kolleger, der forsker i blandt andet nano-medicin og organske nano-chip, formået at hente 380 mio. kr. hjem til centret fra eksterne kilder.

Læg hertil, at Bjørnholm er kendt for at få forskere på KU til at samarbejde på tværs af traditionelle faggrænser og med en mængde af eksterne partnere, både offentlige og private, ja, så har man en oplagt forklaring på, hvorfor Ralf Hemmingsen har valgt Bjørnholm som den, der skal videreføre den omstillingsproces på KU, der blev indvarslet med universitetsloven i 2003. Med dets evne til at tiltrække forskningsmidler og få grundforskning og anvendt forskning til at indgå i et tæt samarbejde fremstår Bjørn-

holms nanocenter som en materialisering af den politiske dagsorden, der har domineret universiteterne siden 2003.

Det nye universitet

Bjørnholm bekender sig da også uforbeholdent til idéerne.

“For ti-tyve år siden var universitetet en kulturinstitution på linje med operaen eller et symfoniorkester. Det ændrede sig med universitetsloven. Nu skulle universitetet meget mere direkte indgå som strategisk partner i udviklingen af Danmark til et højteknologisk samfund, hvor der bliver skabt nye job baseret på viden. Det er jo en helt utrolig glædelig udvikling. Pludselig er vi kommet i første række og skal være med til at sikre fremtiden”, siger Thomas Bjørnholm og fortsætter:

>> “Samtidig med den øgede interesse – og finansiering – er der kommet betydelige strukturelle ændringer af universitetet. Mantraet har været, at midlerne i højere grad skulle konkurrenceudsættes, ligesom vi også skulle indgå i den internationale konkurrence. Det er en opgave, vi må løse, og det er jo ikke sådan, at det er noget nyt, vi har opfundet. Opgaven er jo allerede løst i fx USA. Udfordringen for os er at løse den med den danske mentalitet og tradition. Det, synes jeg, vi har vist et eksempel på med Nano-Science Center”.

Helt præcist har Nano-Science Center altså hentet 380 mio. kr. hjem de sidste fem år, hvilket ifølge Bjørnholm er to-tre gange bedre end gennemsnittet for naturvidenskab. Og det er langt fra kun private virksomheder, der spytter i kassen. Faktisk er det mindre end 10 pct. af pengene, der kommer direkte fra erhvervslivet, der til gengæld er involveret i en tredjedel af de omkring 100 nuværende forskningsprojekter ved centret.

Vil forene anvendt og fri forskning

Som prorektor får Bjørnholm til opgave at styrke forbindelsen mellem universitetet og omverdenen – to verdener, der, når det gælder forskning, traditionelt har haft fokus på henholdsvis grundforskning og anvendt forskning. Men det er en kunstig modsætning, siger Bjørnholm.

“Tag nanocentrets samarbejde med Mærsk Olie & Gas, hvor vi har en gruppe på over 40 forskere, der arbejder med de allerseneste nanoteknologiske metoder til at øge indvindingsgraden af den eksisterende olie i Nordsøen. Det projekt involverer også en masse studerende og publiceres i de bedste tidsskrifter for grundvidenskab, nøjagtigt samtidig med at Mærsk Olie & Gas bruger resultaterne”, siger Thomas Bjørnholm.

Skeptikere, der frygter, at alt nu kommer til at handle om “fra forskning til faktura”, kan dog trøste sig med, at de i Bjørnholm også får en prorektor, der tidligere i skarpe vendinger har forsvaret forskningsfriheden. I dag siger han:

“Der skal ikke pilles ved den fri forskning. Du kan ikke fortælle en forsker, hvad vedkommende skal lave, og der er heller ikke nogen, der synes, det er sjovt at lave bestillingsarbejde”.

Alligevel er det hele ikke så firkantet, mener han.

Den danske vej

“Hvis du spørger en forsker hos Lundbeck, om han ikke laver forskning, så vil vedkommende sige ja, for der er jo stadigvæk frit spil for originale løsninger. Tingene kan forenes på nogle områder – men ikke alle. Fx har vi jo ved

nanocentret valgt at give virksomhederne indflydelse på en tredjedel af vores forskningsprojekter, men så er der trods alt stadigvæk to tredjedele tilbage til fri leg”.

Ud over at styrke båndene til erhvervslivet skal Bjørnholm især være med til at udvikle nye tværfaglige forskningsfelter og arbejde for den fortsatte internationalisering af KU.

“De 25 bedste universiteter i verden er engelsktalende, og ud over at de selvfølgelig gennem en lang årrække har fået flere penge end os, så har de også opnået den position ved at være åbne for hele verdens forskere. Der, synes jeg, vi har en særlig udfordring. Samtidig skal vi optimere det talent, vi har i Danmark, hvor fordelene er, at vi er helt utroligt gode til at samarbejde. Kig bare til Tyskland, Frankrig eller Sverige, hvor de er meget mere hierarkisk opbyggede. Når det kommer til stykket, har vi en meget flad struktur, hvor alle idéer er lige velkomne, uanset om de kommer fra en ung forsker eller en ældre og velrenommeret”. <<

“Hvis du spørger en forsker hos Lundbeck, om han ikke laver forskning, så vil vedkommende sige ja, for der er jo stadigvæk frit spil for originale løsninger”.





Copenhagen Business School
HANDELSHØJSKOLENS EFTERUDDANNELSESCENTER

FORSKNINGSBASERET EFTERUDDANNELSE – NY TEORETISK FORDYBELSE

**NYE ECTS-GIVENDE KURSER MED FRIVILLIG EKSAMEN
4 DAGE I EFTERÅRET**

Stadigvæk ledige pladser på Strategic Risk Management og
Corporate Social Responsibility

Download brochuren på www.hhe.dk
Yderligere information på hhe@cbs.dk eller tlf. 3815 2052

BUNDEN AF INDLANDSISEN ER NÅET



Foto: Scanpix

Efter fem års arbejde nåede videnskabsfolk fra 14 nationer i slutningen af juli endelig igennem mere end 2.537,36 meter is til bunden af indlandsisen. Det er sket ved iskerneboringen NEEM på Grønlands indlandsis. Der er hentet is op, som stammer tilbage fra mellemistiden Eem i perioden for 130.000 til 150.000 år siden, hvor klimaet var varmere og vandstanden fem meter højere end i dag. De sidste to bundmeter indeholder sten og andet bundmateriale, som ikke har set lys i hundrede tusinder år. Videnskabsfolkene forventer, at isen er rig på dna og pollen, som kan sige noget om plante- og dyrelivet i Grønland, før øen blev dækket af is for måske op til 3 millioner år siden. Gennem detaljerede kemiske målinger vil man nu kunne kortlægge klimaændringerne år for år.

Vegetarer er gladere end kødædere

Du bliver både gladere og undgår i højere grad depressioner, hvis du er vegetar. Det viser ny forskning publiceret i tidsskriftet *Nutricion Journal*. Forskere bag undersøgelsen fra Arizona University i USA troede ellers, at det ville være lige omvendt, fordi kødædere får omega 3-fedtsyre fra fisk, der spiller en vigtig rolle både for hjerneaktiviteten og for det fysiske og psykiske helbred. Men studiet viser, at omega 3-fedtsyre ikke har den forestillede indflydelse, da vegetarers score for depressioner er lavere og for humøret generelt højere end for kødædere i det samme demografiske område, hvor blandingen mellem de to grupper er nogenlunde lige.



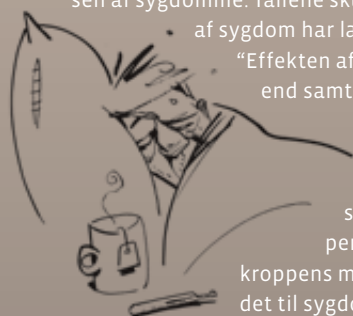
Foto: Scanpix

UNIVERSITETERS ANSØGERTAL EKSPLODERER

Flere end nogensinde før har i 2010 søgt om at få en plads på Københavns og Aarhus Universiteter. Københavns Universitet har i år modtaget 24.908 ansøgninger, og det er en stigning på 20 procent i forhold til 2009, som ellers også var et rekordår. De knap 25.000 ansøgninger kommer fra 15.969 ansøgere. Aarhus Universitet fik i 2010 mere end 20.000 ansøgninger, som dermed også slår rekorden fra 2009. Her er det især de naturvidenskabelige uddannelser, som med 23 procent flere førsteprioritetsansøgninger fører an i fremgangen. Over 23.000 unge kan i år starte en universitetsuddannelse, og universiteterne optager dermed 13 procent flere end sidste år. Knap 8.000 har fået afslag, og det er cirka samme niveau som i 2009.

HØJ SYGDOMSRATE GIVER LAV IQ

Folk fra lande med høje sygdomsrater er dummere. Fordi kroppen bruger sine ressourcer på at bekæmpe sygdomme i stedet for at udvikle hjernen, har befolkninger i eksempelvis Afrika lavere IQ. Den hypotese er fremsat af et amerikansk forskerhold i evolutionsbiologi og publiceret i det videnskabelige tidsskrift *Proceedings of the Royal Society*, skriver videnskab.dk. De har undersøgt befolkningers IQ og sammenlignet den med udbredelsen af sygdomme. Tallene skulle følges ad, så de lande med høj grad af sygdom har lav IQ.



“Effekten af infektionssygdomme på IQ er større end samtlige andre enkelte faktorer, vi kiggede på”, skriver forskerne i artiklen, hvor de kalder teorien *The Parasite Stress Hypothesis*. Den går ud på, at parasitter, som ved eksempelvis diaré, tvinger kroppen til at tage energi fra hjernen, der er kroppens mest krævende organ, og bruger den i stedet til sygdomsbekæmpelse.

“Folk med magt har lettere ved at lyve, men ikke nok med det: De lyver også mere effektivt end andre”.

Dana Carney, doktor i socialpsykologi og forskningslektor, Columbia University, i Ugebrevet A4

DM indgår aftale med Danmarks Mikrobiologiske Selskab

DM ønsker at støtte faglige selskaber og har derfor indgået en aftale, som skal videreudvikle Danmarks Mikrobiologiske Selskab. Forhåbentligt vil lignende aftaler følge trop, udtaler DM-formand Ingrid Stage.

Støtte til forskning og foreninger,

der arbejder for at fremme forskningen, står højt på DM's prioriteringsliste. Med 10.000 kroner rækker DM nu en hjælpende hånd til foreningen Danmarks Mikrobiologiske Selskab (DMS).

Aftalen mellem DM og DMS er et slags pilotprojekt, hvor DM giver DMS økonomisk støtte til at ansætte en studentermedhjælper i 60 timer, som skal hjælpe selskabet med organisatorisk og administrativt arbejde som vedligeholdelse af medlemskartotek og kontingentopkrævninger, assistance med hjemmeside og planlægning af et stort møde til november. Studentermedhjælperen vil desuden få arbejdsplads i DM's sekretariat stillet til rådighed, og herfra vil vedkommende kunne oplæres og få støtte til at varetage opgaven. DMS vil med aftalen dermed kunne trække på DM's kontorfaciliteter, mødelokaler og it-systemer.

“Vi er meget glade for aftalen. Med den forventer vi, at der kommer mere gang i DMS, som har eksisteret siden sidst i

1950'erne. Foreningens bestyrelse har manglet tid og kræfter til at arrangere møder, oplæg og få synliggjort selskabet mere over for flere mikrobiologer, så vi også kan få flere medlemmer”, siger sekretær i DM's bestyrelse Stephen Wessels, som er cand.scient. og ph.d. i mikrobiologi og ansat på GTS-instituttet DHI.

Relevant at understøtte

Formand for DM Ingrid Stage understreger, at aftalen afspejler, at det for DM er relevant at understøtte de selvstændige faglige selskaber, som har specialiseret sig inden for de mange discipliner, hvor DM's medlemmer har ekspertise og særlige interesser.

“Vi kan så være behjælpelige med en del af det praktiske arbejde med medlemsregistrering mv. og facilitering af konferencer og lignende. Jeg er kolossalt glad for, at vi har kunnet lave en sådan aftale med DMS, som er til gavn for begge parter. Og jeg håber, flere faglige selskaber vil følge trop. Jeg ser DM for

mig som en paraply for selskaber af denne art”, siger Ingrid Stage.

Danmarks Mikrobiologiske Selskab er en forening, hvis medlemmer udelukkende er naturvidenskabelige akademikere. De fleste af de pt. omkring 100 betalende medlemmer arbejder med forskning i svampe, bakterier og virus. Andre er ansat til for eksempel at hjælpe danske myndigheder med at håndtere og ansøge om forskellige mikrobiologiske godkendelser i Danmark og EU. DMS er på den måde et samlingspunkt for danske mikrobiologer, fortæller Stephen Wessels.

“I DMS kan man følge dansk mikrobiologisk forskning i det daglige, få opdateringer om fysiske møder, hvor man kan netværke med andre mikrobiologer og forskere, og så formidler vi nyheder for og fra medlemmerne. Når vi holder lidt større møder og arrangementer, hvor vi inviterer folk fra udlandet, er der gerne meget stort fremmøde fra hele landet – og også fra Sverige, så interessen er der”, siger Stephen Wessels. <<

“Jeg håber, flere faglige selskaber vil følge trop. Jeg ser DM for mig som en paraply for selskaber af denne art”.

Ingrid Stage, formand, DM





En latte og et tital, tak!

Imens kutteren “Agnes” fik spulet kølen på beddingen udenfor, var der cappuccino i kopperne og nerver på højkant inde på Café Matisse i Kerteminde, da otte historiestuderende gik op til offentlig eksamen i historieformidling. En eksamensform, der meget vel kan blive et permanent tilbud til historiestuderende på Syddansk Universitet. >

“Tanken er at koble elementer fra DR2’s “Danskernes Akademi” med noget poetry slam og ånden fra en spil dansk-dag”.

Thomas Wegener Friis, adjunkt, SDU

» **“Forestil jer,** at vi skruer tiden 150 år tilbage. Her møder vi den unge Christoffer, der har svært ved at få arbejde i sin hjemby, Kerteminde, men han har hørt rygter om, at det er nemt at finde job i København”.

Anna Back Larsen skridter energisk

frem og tilbage foran publikum, mens hun taler. Med levende kropssprog leder hun publikums opmærksomhed væk fra latte-glas og lette frokostretter og ind i fortællingen om Christoffer, der – som så mange andre på den tid – søgte lykken i hovedstaden i 1860’erne.

“Her blev han mødt af et virvar af mennesker, rigtig meget larm og en noget anderledes lugt, end han var vant til, for på det tidspunkt var København endnu ikke kloakeret. Så velkommen til kaos”, indleder Anna Back Larsen, der som dagens femte eksaminand på Café Matisse i Kerteminde skal berette om, hvordan befolkningstilvæksten i 1800-tallets København skabte behov for nye adfærdsnormer og -regler i det offentlige rum.

Idéen bag History Slam!

På en fletstol foran hende sidder adjunkt Thomas Wegener Friis fra Institut for Historie, Kultur og Samfundsbeskrivelse på Syddansk Universitet og lytter med et begejstret smil. Det er ham, der har fået idé-

en til dagens eksamens-stunt i samarbejde med Center for Kunst og Videnskab. Ud over adskillige pressefolk har arrangementet også tiltrukket en halv snes nysgerrige café-gæster foruden de direkte implicerede.

“Tanken er at koble elementer fra

DR2’s “Danskernes Akademi” med noget poetry slam og ånden fra en spil dansk-dag”, forklarer Thomas Wegener

Friis, der kalder eksperimentet for History Slam!

Allerede nu, inden de i alt otte eksaminander har været på, mener han, at forsøget er en succes.

“De studerende er velforberedte. Det er jo en fornøjelse”, konstaterer han.

Thomas Wegener Friis synes, det er oplagt, at en eksamen i historieformidling foregår et sted, hvor offentligheden rent faktisk er til stede. Altså for eksempel på en café på Kertemindes havnefront frem for i et fjernt lokale på et universitet, hvor der godt nok i princippet er offentlig adgang, men hvor det er yderst sjældent, nogen benytter den.

“Det er vigtigt, at vi kravler ned fra den akademiske piedestal og lærer at formidle vores viden til udenforstående. Uanset hvad man arbejder med, skal man kunne vinkle det, så alle kan forstå det”.

Maj Wedderkopp, historiestuderende

“Jeg oplevede selv et helt historiestudium uden nogen formidlingsøvelser”, siger Thomas Wegener Friis, der er overbevist om, at det er til fordel for de studerende anno 2010 og frem, at de får lejlighed til at dygtiggøre sig i den svære disciplin, inden de kastes ud på virkelighedens dybe vand.

Ned fra piedestalen

Efter cirka 20 minutter runder Anna Back Larsen sit indlæg af og modtager publikums klapsalver med et kækt lille buk og et lettelsens suk. Imens udnytter cafépersonalet den korte pause inden næste eksaminand til at skumme espressomælk og rydde service af bordene.

“Det er et fantastisk arrangement. Det må de gerne gentage”, bemærker caféindehaver Ursula Plato.

Rundt om ved cafébordene møder man samme positive holdning.

“Det er meget fornøjeligt, ligesom at være på højskole”, siger en af de ældre café-gæster, Nuria Schultz, der glæder sig over al den historiske viden, hun bliver beriget med på sådan en ganske almindelig tirsdag.

Maj Wedderkopp, en af de historiestuderende, der har fravalgt den frivillige caféeksamen, fordi tanken om publikum og de snurrende tv-kameraer føltes skræmmende, er lige ved at fortryde sin beslutning.

“Jeg synes, her er en utroligt hyggelig stemning”, siger hun og er enig i, at formidlingsdelen bør prioriteres på studiet.

“Det er vigtigt, at vi kravler ned fra den akademiske piedestal og lærer at formidle vores viden til udenforstående. Uanset hvad man arbejder med, skal man kunne

»



“Vi er med til at nedbryde fordomme om vores fag”, siger Kristina B. Sørensen (t.v.), der var dagens første eksaminand. Til højre Maj Wedderkopp, som havde fravalgt at deltage i caféeksamen.



Adjunkt Thomas Wegener Friis, idémanden bag eksperimentet, var yderst tilfreds med dagens forløb.

“JEG VAR HELT HØJ BAGEFTER”



“Lige da jeg skulle op, var jeg rigtig nervøs. Der var flere pressefolk, end jeg havde forventet, så det gav et ekstra spændingsmoment, men da jeg var kommet i gang, var det en virkelig god oplevelse. Jeg var helt høj bagefter. En offentlig eksamen gør, at man tænker mere konkret over det emne, man skal formidle”, siger Anna Back Larsen, der mener, at det i bund og grund er ligegyldigt, hvor meget man ved, hvis man ikke er i stand til at give det videre.

EN ANSIGTSLØFTNING TIL FAGET

Studieleder på Historiestudiet Per Grau Møller var også blandt tilhørerne ved den første caféeksamen i SDU's historie.

“Jeg var der for at vurdere, hvordan de studerende tacklede det ekstra pres, der var, og jeg synes, de klarede det rigtig godt”.

Per Grau Møller forklarer, at den offentlige eksamen er et forsøg, som fra studienævnets side hænger sammen med den nye studieordning, som implementeres fra september.

“Vi er i gang med at give historiefaget en ansigtsløftning for at tiltrække flere kandidat-

>> vinkle det, så alle kan forstå det, og det kræver en dyb faglig indsigt. Så det foregår ikke på bekostning af fagligheden”, understreger hun.

En anden historiestuderende, Kristina B. Sørensen, er ikke bleg for at udnævne sin årgang som pionérer på formidlingsfronten.

“Vi er med til at nedbryde fordomme om vores fag, og det, tror jeg, er rigtig godt, hvis historiestudiet skal overleve som et selvstændigt fag. Vi må vise, at vi ikke alle sammen er nørder i islandske sweatre”, påpeger hun med et svedent grin.

Relevant og meningsfuldt

Den næste på caféscenen er Ida Gravgaard Jensen, der skal fortælle om leve- og ar-

bejdsvilkår på landet og i byen omkring år 1900, mens industrialiseringen tager fart. Hun klipper mikrofonen fast og kaster sig ud i det.

“Jeg vil fortælle om, hvordan det var at være ansat på Brede Klædefabrik omkring år 1900”, indleder hun.

“Direktøren regulerede alt dengang. Han var de ansattes sociale sikkerhedsnet og opfattede medarbejderne som sine børn. Derfor var det en stor omvæltning, da fagforeningerne kom på banen og blandede sig i arbejdstids- og lønreguleringen”, forklarer hun med selvsikre fagter og rolig stemmeføring.

Først bagefter indrømmer Ida Gravgaard Jensen, at hun var ret nervøs.

“Jeg synes, det var udfordrende, men også meget motiverende, fordi der var publikum på. Men heldigvis var der positiv respons”, siger hun og ligner en, der lige har vundet i lotto.

Ida Gravgaard Jensen er overbevist om, at den offentlige eksamen giver et større personligt udbytte.

“En almindelig eksamen er glemt umiddelbart efter, fordi den foregår i et lukket forum. Man spejler sig meget mere i en offentlig optræden. Her er det ikke kun karakteren, der tæller, men også publikums reaktion. Det skaber en erfaring, man kan bygge videre på, så jeg synes, den offentlige eksamen er mere relevant. Den giver simpelthen mere mening”, sammen-



Anna Back Larsen fortæller cafégæsterne om forandringerne i København fra 1850'erne, hvor den voldsomme befolkningstilvækst medfører et nyt behov for planlægning, kontrol og adfærdsregulering.

studerende eller rettere sagt for at holde fast i de historiebachelorere, vi allerede har”.

Om der også til næste år bliver en caféeksamen, er dog ikke afklaret. I år var den en ud af fem eksamensformer, de historiestuderende skulle igennem, og netop fordi en caféeksamen kan forekomme grænseoverskridende, var det en frivillig disciplin.

“Men hvis lærer og elever vælger det igen, og det i øvrigt kan lade sig gøre rent praktisk, så gentager vi nok succesen i 2011”, siger Per Grau Møller.

“VI SKAL VÆRE SKARPERE”



“Hele verden flytter sig jo, så det bør universitetets eksamensformer også”, mener Ida Gravgaard Jensen.

“Jeg synes, at historikere skal være skarpere til at påtage sig en rolle i den offentlige formidling, så det ikke overlades til journalister at fortælle landets historie. Det er en væsentlig pointe, og jeg vil gerne være med til at åbne op for posen. Der er ingen grund til, at vores viden skal forbeholdes en lille lukket kreds”.

fatter Ida Gravgaard Jensen, der allerede har besluttet, at hun vil arbejde med formidling inden for museumsverdenen, når hun er færdig med sit studium.

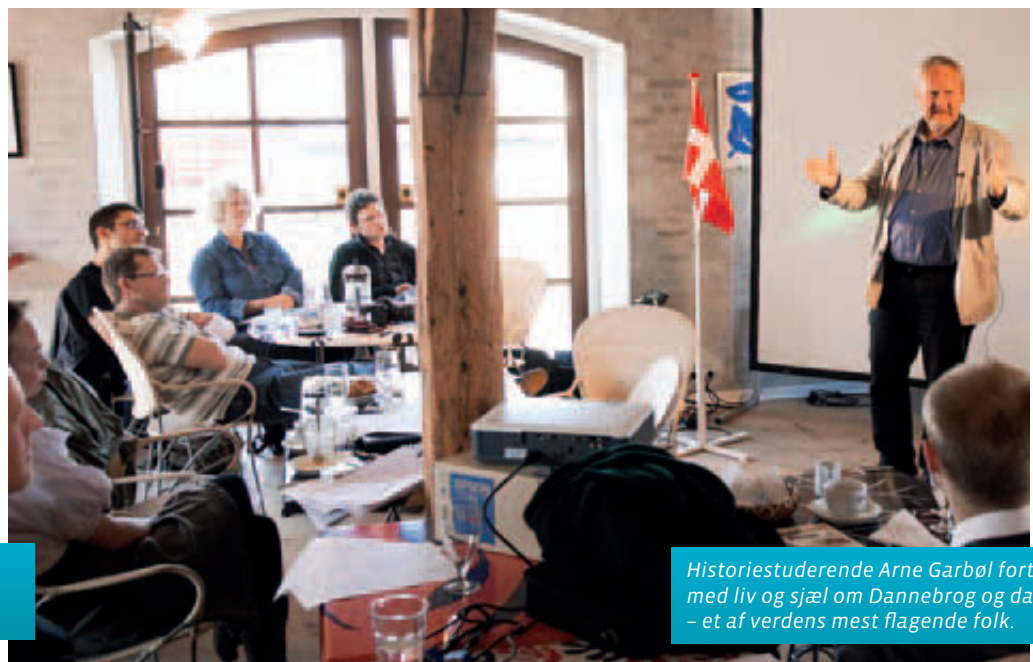
En lille times tid senere har cafégæsterne også hørt om, hvordan første verdenskrig satte spor i det danske samfund, og til sidst om vores forhold til Dannebrog igennem tiderne. Thomas Wegener Friis siger tusind tak til de studerende og gør opmærksom på, at bedømmelsen foregår senere, når censorerne har studeret dagens videooptagelser og sammenholdt præstationerne med de øvrige afleveringer på semestret. <<

“En almindelig eksamen er glemt umiddelbart efter, fordi den foregår i et lukket forum. Man spejler sig meget mere i en offentlig optræden. Her er det ikke kun karakteren, der tæller, men også publikums reaktion”.

Ida Gravgaard Jensen, historiestuderende



For Ida Gravgaard Jensen giver den offentlige eksamen mere mening end en almindelig eksamen i et lukket forum.



Historiestuderende Arne Garbøl fortæller med liv og sjæl om Dannebrog og danskerne – et af verdens mest flagende folk.

“Congos placering i det globale mediebillede omkring 1900 kan sammenlignes med Iraks og Afghanistans i dag”.



KULTUR

Det mørke kontinent? Afrikabilleder i europæiske fortællinger om Congo

Frits Andersen

Aarhus Universitetsforlag, 2010, 695 sider, 498 kr.

Afrika – en uhyrlig verdensdel, hvor blodet flyder fra de afhuggede lemmer, og hvor dyriskhed, had, irrationalitet og perversiteter flourer. Eller hvad? Denne bog beskriver Europas billeder af Afrika og fortæller, hvordan forestillingen om “det mørke kontinent” er blevet konstrueret i rejseberetninger, vidnesbyrd, reportager og romaner om Congo.

ARKÆOLOGI

Viking Trade and Settlement in Continental Western Europe

*Iben Skibsted Klæsø (red.)
Museum Tusulanums Forlag,
2010, 165 sider, 250 kr.*

The chapters presented in this volume, written by distinguished scholars in the field, yield an extraordinary account of Viking presence on the West European continent. Important archaeological evidence allows us to trace the movements of the Vikings in Frisia and their incursions into the lower Rhine and Upper Normandy.

HISTORIE

Flensborgsten – om murstensformater, teglhandel og arkitektur

*Kirsten H. Clausen og Torben A. Vestergaard (red.)
Museum Sønderjylland, Cathrinesmindes Teglværk og Cathrinesmindes Venner, 2010, 102 sider, 125 kr.*

For at kaste mere lys over flensborgstenenes historie afholdt Cathrinesminde Teglværk den 2. oktober 2009 et seminar.

Det er der kommet en bog ud af med ni forfatters bidrag om teglværkerne ved fjorden, om teglstenene og deres formater, om tegleksporten ud i verden, om Københavns brande og behovet for byggematerialer, om kirker og klostre og om De

Vestindiske Øers arkitektur fra dansketiden.

FILOSOFI

Oplyst sport. Filosofiske refleksioner

*Poul Ferland
Books on Demand, 2010, 144 sider, 100 kr.*

Denne bog søger at finde frem til det grundlæggende i sporten. Det gøres især igennem en analyse af håndboldspillet, men også tanker om fodbold spiller med i baggrunden. Sport er ikke styret af jungleloven eller tilsvarende, hvad nogle – og ikke helt uden grund – kan forledes til at tro. Tværtimod er den i sig selv kendetegnet af som oftest fornuftige og dynamiske regler.

PÆDAGOGIK



Pædagogiske umuligheder. Psykoanalyse og pædagogik

*Kirsten Hyldgaard (red.)
Aarhus Universitetsforlag, 2010,
220 sider, 228 kr.*

Spørgsmål om læreres “personlighed” og “personlige re-

lationers” vigtighed for elevers læring unddrager sig videnskabelig begribelse. Didaktiske handlingsanvisninger på disse områder er i bedste fald nytteløse. Denne bog modsiger den dominerende politiske diskurs på skoleområdet: At der kan opstilles klare mål for undervisningen, som enhver lærer gennem den rette indstilling og de rette metoder kan opfylde.

SPROG



En snemand på syv måder

*Bente Maegaard og Lene Schøler (red.)
Museum Tusulanums Forlag,
2010, 214 sider, 198 kr.*

Bogen er en introduktion til korpusarbejde og til oversættelsesforskning. Bogen viser, at automatiske værktøjer med udbytte kan anvendes til at analysere sproglige data, og giver således enkle eksempler på metoder og it-værktøjer, som sprogforskere kan anvende. Samtidig viser bogen, at oversættelsesdata kan bruges som øjenåbner og genvej til forskel-

le i sprogbrug, som ellers ville være forblevet upåagtede.

UDDANNELSE

En konservatorielærers responsum

*Niels la Cour
I kommission hos Forlaget Underskov, 2010, 103 sider, 149 kr.*

Den bekymrende universitetslov af 2003 har mange paralleller inden for musikkonserveratoriernes uddannelser. Især dette, men også andre principielle spørgsmål omkring konservatorieuddannelsen bliver behandlet i fhv. docent i musikteori, komponisten Niels la Cours responsum.

SAMFUND

Persons, Interests, and Justice

*Nils Holtug
Oxford University Press, 2010,
368 sider, £ 45*

In our lives, we aim to achieve welfare for ourselves, that is, to live good lives. But we also have another, more impartial perspective, where we aim to balance our concern for our own welfare against a concern for the welfare of others. This is a perspective of justice. Nils Holtug examines these two perspectives and the relations between them.

“Det var ikke rart. De lukkede døren. Vi var også i fængsel”.



Når straffen rammer uskyldige – børn af fængslede i Danmark

Janne Jakobsen og Peter Scharff Smith
Gyldendal, 2010, 324 sider,
249,95 kr.

Når straffen rammer uskyldige – børn af fængslede i Danmark

To ansatte ved Institut for Menneskerettigheder, seniorforsker Peter Scharff Smith og projektleder Janne Jakobsen, har skrevet en bog om forholdene for børn af fængslede i Danmark. Titlen “Når straffen rammer uskyldige” signalerer tydeligt hovedpointen, at det ikke kun er den, der har overtrådt loven, der straffes, men også dennes pårørende, ikke mindst børnene. Det er en bog at blive klog af, som burde være pligtlæsning for politikere, politifolk og fængselsmyndigheder.

For den tillægsstraf, der i mange tilfælde udmøntes på børnene, når en forælder fængsles, har hidtil været et overset element i vores retspolitik og debatten herom. Bogen giver ny og nyttig viden om konsekvenserne af vores straffesystem, også de utilsigtede.

“Når straffen rammer uskyldige” er en fagbog skrevet på et videnskabeligt grundlag. Der er fyldige citater fra interviews, henvisninger til konventioner og bekendtgørelser og ikke mindst referencer til

den danske og internationale forskning om emnet, der trods alt findes, selv om emnet også forskningsmæssigt har været et noget overset felt.

Den grundige gennemgang af konventioner og bekendtgørelser samt udviklingen inden for straffesystemet giver det nødvendige fundament for de anbefalinger, som bogen afsluttes med. Og jeg har læst den del af bogen med interesse, glad for den viden, som formidles her. Men det er gengivelsen af interviews med de berørte, især børnene, der fastholder den ikke-fagkyndige læser. Børnenes nærmest usvigelige loyalitet over for deres forældre og deres stærke behov for at bevare kontakten, uanset forældrens forbrydelse og fængselsstraffens længde, er et budskab, der står stærkt i bogen.

Forfatterne beskriver de mange stadier fra anholdelse til udslusning, hvor man skal være opmærksom på den påvirkning, som procedurerne, de fysiske forhold og de ansattes håndtering af kontakten har på børne-

ne. En påvirkning, der i grelle tilfælde kan få en afgørende negativ indflydelse på deres fremtid og holdning til samfundet. De afsluttende forslag til reformer refererer til de beskrevne forhold, hvor der er konstateret negative konsekvenser for børnene. Der er, blandt mange andre, forslag om udarbejdelse af retningslinjer for politiets håndtering af anholdtes og varetægtsfængslede børn, om at vægte hensynet til børn ved valg af sanktion og afsoningssted, om længden og hyppigheden af børns ret til besøg i fængsler og arresthuse, om bestemmelser om besøgsfaciliteter, så børn ikke skal klemmes inde med deres forældre på en briks i et “bollerum”. Men allervæsentligst er måske anbefalingerne af at give pårørende klar og overskuelig information gennem hele forløbet og at sikre, at børnene får lejlighed til at tale om de traumatiske oplevelser, de har været igennem.

De mange citater fra international forskning viser, at der ikke er tale om et særligt dansk

problem, ligesom gennemgangen af de seneste års udviklingen inden for retspolitikken også viser en tydelig fælles international tendens. Men det ændrer ikke ved, at der er et udpræget behov for at gøre op med den straffepopulisme, som i stigende grad har præget den danske politiske debat i de seneste år, og som også har ført til gentagne forhøjelser af strafferammer siden årtusindskiftet. Hensynet til folkets retsfølelse tolkes af toneangivende politikere som fastholdelse af strafelementet, krav om mere straf og om at vise samfundets hævn. I et politisk debatklimate, der præges af slagord som “nultolerance”, “hårdt mod hårdt” og “noget for noget” har hensynet til børn af fængslede ikke fyldt meget. Men det er nødvendigt, at dette ændres, hvis vi skal undgå, at forældrenes kriminalitet nedarves på børnene. Med “Når straffen rammer uskyldige” har de bestemmende myndigheder fået et godt grundlag for at rette op på forholdene. <<

BEDRE VIDENSKABS- FORMIDLING MED NYE MEDIER

Et nyt samarbejde mellem Københavns Universitet og DPU stiller nu skarpt på kombinationen af videnskabsformidling og nye elektroniske medier som sociale og interaktive hjemmesider, spil og online-video.

“Vi ønsker, at videnskabsformidlere skal kunne bruge de nye muligheder professionelt. Og det uanset om de arbejder på universitetet, i private organisationer eller i erhvervslivet”, siger Sebastian Horst fra Institut for Naturfagernes Didaktik, Københavns Universitet. Han er en af bagmændene bag samarbejdet, som konkretiseres i et efteruddannelseskursus for alle, som arbejder med faglig formidling.

“Det handler også om, at nutidens forskning måske ofte formidles bedre på

andre måder end med traditionelle medier som dagbladene og trykte magasiner. Forskning præger vores samfund helt utroligt meget, og vi vil i hvert fald gerne bidrage til at åbne op for flere måder at styrke forbindelsen mellem forskningsverdenen og den almindelige borger på”, siger Sebastian Horst, der ønsker at skabe mere spændende og engagerende formidling, men også at højne niveauet.

“En professionel forskningskommunikator kan kombinere akademiske analyser med det konkrete arbejde med produktion af formidlingsprodukter i forskellige typer af nye medier og platforme – tilsammen giver det en kommunikationsstrategisk kompetence til at planlægge og gennemføre professionel formidling, som både in-

deholder et højt niveau af viden og benytter de nye muligheder som fx interaktive tekster og grafikker, streaming af video og lyd, digitale spil, wikis og sociale medier”.

Efteruddannelseskurset afholdes første gang i efteråret 2010. Kurset er opdelt i fire moduler, og hvert modul vil bestå af tre sammenhængende dage med undervisning samt praktisk arbejde. Der vil være en progression mellem de fire moduler på en sådan måde, at man vil kunne anvende det lærte i senere moduler og til sidst være i stand til at planlægge og designe integrerede formidlingsprodukter. Hver deltager vil ved afslutningen af kurset have produceret formidlingsprodukter inden for tv, radio, udstilling, spil, webformidling og community-platforme. *mt*

Forslag om medlemmer til Det Frie Forskningsråd

Forsknings- og Innovationsstyrelsen indkalder hermed forslag til medlemmer af Det Frie Forskningsråds faglige råd:

- Det Frie Forskningsråd | Kultur og Kommunikation
- Det Frie Forskningsråd | Natur og Univers
- Det Frie Forskningsråd | Samfund og Erhverv
- Det Frie Forskningsråd | Sundhed og Sygdom
- Det Frie Forskningsråd | Teknologi og Produktion

Der indkaldes forslag til medlemmer inden for alle fagområder.

Det Frie Forskningsråd støtter dansk forskning baseret på forskernes egne initiativer og yder rådgivning om forskning til regering og folketing.

Samtlige medlemmer af Det Frie Forskningsråd skal være anerkendte forskere og skal tilsammen repræsentere en bred faglig indsigt i dansk og international forskning.

For at kunne opfylde ligestillingslovens intentioner om ligelig kønsfordeling i råd og nævn må Forsknings- og Innovationsstyrelsen i særlig grad anmode om, at der foreslås kandidater af begge køn.

Samtidig opfordrer Forsknings- og Innovationsstyrelsen til indstilling af medlemmer med international erfaring fra nuværende eller nylige forskningsophold i udlandet. Og fremhæver, at rådet skal bidrage til at styrke formidlingen og anvendelsen af forskningsresultater. Kandidaten skal være adspurgt, inden hun/han foreslås.

Find mere om indkaldelsen, kontaktoplysninger, lov om forskningsrådgivning mv. på www.fi.dk/dff

Forslag skal være Forsknings- og Innovationsstyrelsen i hænde **tirsdag den 7. september 2010 kl. 12.00.**

Forsknings- og Innovationsstyrelsen
Bredgade 40, 1260 København K



Forsknings- og
Innovationsstyrelsen
Ministeriet for Videnskab
Teknologi og Udvikling

Du kan læse mere om Forsknings- og Innovationsstyrelsen på www.fi.dk og om Videnskabsministeriet på www.vtu.dk



Tycho Brahe (1546-1601)

TYCHO BRAHE

Tycho Brahe kom til verden i reformationen – en opbrudstid præget af religiøse opgør mellem katolikker og protestanter. Samtidig åbnede opdagelsesrejsende for verden, og der kom gang i handlen mellem Europa og især Sydamerika og Østen. Tycho blev student som 13-årig og startede herefter på universitetet. Som adelig havde man dengang to karrieremuligheder: jurastudier med efterfølgende arbejde i diplomatiet eller “statsforvaltningen” eller militæruddannelse og job i flåden. Men ingen af delene fangede Tycho. Han blev heldigvis grebet af astronomi, fortæller fysiklektor Knud Jepsen, der er passioneret Tycho Brahe-forsker og på fornavn med det danske nationalklenodie.

Knud Jepsen er primus motor for “Tycho Brahe-stien” med modeller i jern af solen og planeterne i parken ved Haslev Gymnasium, hvor han er vicerektor. Tidligere var han ansat på Brorfelde-observatoriet syd for Holbæk.

Stella Nova

Som 14-årig konstaterede Tycho, at hans observationer af stjernehimlen ikke stemte overens med de gældende kalendere. Det skyldtes upræcise observationer, som man ukritisk kopierede fra gamle optegnelser. Det blev startsignalet til, at han formulerede en basal naturvidenskabelig metode, som går ud på, at man skal verificere sine resultater ved bl.a. at gentage sine obser-

vationer med andre instrumenter og bruge uafhængige observatører. Det er fundamentet for al senere naturvidenskabelig forskning, pointerer Knud Jepsen. Han peger også på, at Tycho blev eksponent for en ny tid, hvor man begyndte at sætte spørgsmålstegn ved det overleverede.

“Man troede fx, at stjernehimlen var uforanderlig. Lige indtil Tycho i 1572 opdagede en ny stjerne i Cassiopeia – en døende stjerne kaldet en supernova. I bogen “De Nova Stella” påviser han, at stjernehimlen ikke er fikseret. Den gjorde ham med ét slag berømt”.

Hven tur retur

Tychos opdagelser blev dog ikke påskønnet herhjemme, og han var derfor på vej ud af landet, da Kong Frederik II i sidste øjeblik gav ham et tilbud, han ikke kunne afslå. Kongen havde brug for den prestige, der fulgte med videnskabelige nybrud.

Tycho fik forleningen over Hven og et fyrsteligt økonomisk tilskud. På Hven opførte han observatorierne Uraniborg og senere Stjerneborg og gik i gang med at realisere sine drømme. En af dem var at anbringe de tusinde klareste stjerner nøjagtigt på en stjerneglobus. Til det formål udviklede han forskellige meget præcise instrumenter. Kikkerten var endnu ikke opfundet.

Ifølge Knud Jepsen arbejdede Tycho som en besat og fik stor anerkendelse. I

1590'erne begyndte hans stjerne imidlertid at falme. Kong Frederik II var død, og et spareivrigt rigsråd regerede for den unge Christian IV. Samtidig blomstrede en streng nyprotestantisme, hvis regelsæt stod i skarp kontrast til Tychos livsførelse.

“Han levede papirløst, sås aldrig i kirken og overholdt ikke sine forpligtelser som lensherre. Derfor besluttede rigsrådet i 1597 at fratage ham både lenet og indtægterne fra kronen”.

På niveau med Einstein

Tycho fik snart et favorabelt tilbud fra Kejser Rudolf og slog sig ned i Prag, hvor han døde fire år senere under mystiske omstændigheder – muligvis efter en forgiftning.

Men hvilke spor har den gamle mester efterladt sig? De kan ikke overdrives, fastslår Knud Jepsen og giver en smagsprøve:

“Tychos virke er nøglen til en lang række videnskabelige og teknologiske gennembrud. Hans observationer er fx en forudsætning for Keplers påvisning af Mars' ellipsebane, som er en forudsætning for Newtons love, som igen er en forudsætning for Einsteins almene relativitetsteori. Tychos indsats er også afgørende for, at vi i dag kan fastsætte nøjagtige stjernepositioner og derigennem sikre korrekt styring af satellitter, rumfartøjer og gps-udstyr”. <<

Sidste frist for debatindlæg til nr. 13 er mandag den 16. august kl. 10. Debatindlæg sendes til magisterbladet@dm.dk. Indlæg må maksimalt være på 3.000 tegn inklusive mellemrum. Er et debatindlæg for langt, vil det blive forkortet af redaktionen. Længere indlæg i form af kommentarer eller kronikker bringes efter aftale med redaktøren.

EN HEMMELIG RESOLUTION

Repræsentantskabsmødet i DM vedtog i foråret en resolution, der kritiserede et forslag om en 38-timers arbejdsuge. Det blev desværre ikke nævnt med et ord i artiklen om repræsentantskabsmødet i Magisterbladet nr. 10/2010, men kun i et opslag på hjemmesiden en måned efter repræsentantskabsmødet. Jeg kunne godt tænke mig, at DM's holdning i denne sag blev mere synlig.

Det forlyder, at Finansministeriet vil søge at skrue arbejdstiden op gennem den kommende overenskomst i 2011. Diskussionen er altså alvorlig, og de politiske forhandlinger i fuld gang. Derfor håber jeg, at DM i god tid vil involvere medlemmerne i arbejdet med at undgå forhøjet arbejdstid. Arbejdstiden angår jo alle medlemmer og i høj grad de arbejdsløse, som der bliver mindre arbejde til, hvis vi, der er i arbejde, arbejder endnu mere.

Camilla Gregersen, ledelseskonsulent og medlem af DM-Privats bestyrelse

DM's formand Ingrid Stage er pt. på ferie, men vil svare på indlægget i næste nr. af Magisterbladet.

YDELSER FRA MA LETTERE I FREMTIDEN

Vedrørende læserbrevet fra Arne Rosenkrands i Magisterbladet nr. 10/2010 om "bevidstløst bureaukrati i MA" i forbindelse med udbetaling af en skattefri præmie kan vi oplyse følgende:

Vi kan godt være enige i, at lovgivningen i nogle tilfælde kan virke bureaukratisk, når man skal have ydelser udbetalt fra a-kasserne.

I den konkrete sag handler det dog snarere om, at det har været svært at få de nødvendige oplysninger, så vi kunne udbetale den skattefrie præmie. Det lykkedes i øvrigt efter tre måneder og ikke seks måneder, som Arne Rosenkrands skriver.

I reglerne om udbetaling af skattefri præmie kræves der løn- eller arbejdsgiverdokumentation for de timer, der er arbejdet siden efterlønsbevisets udstedelse. Det kan betyde, at MA skal bruge løndokumentation for op til en 5-årig periode – dvs. op til 60 månedslønsedler. Det lyder måske voldsomt, men vi skal kontrollere, at timekravet for hele perioden er opfyldt.

MA kan oplyse til gavn for andre medlemmer, at vi håber med indførelse af et nyt elektronisk register (E-indkomst) pr. 1. januar 2011, at vi kan få lettet sagsbehandlingen i forbindelse med opfyldelse af dokumentationskravene, når der skal ske udbetaling af ydelser fra a-kasserne.

Vi har sendt et uddybende svar direkte til Arne Rosenkrands.

Lisbeth Andersen, afdelingschef, MA

OVERENSKOMST FOR ALLE DM'S UNIVERSITETSUNDERVISERE NU!

Selv om 30 timelønnede undervisere lykkeligvis har fået fast ansættelse på overenskomstvilkår ved Københavns Universitet på grund af en administrativ fejl, mangler langt størstedelen af DM's undervisningsassistenter og eksterne lektorer stadig en overenskomst, så de har rettigheder til at forhandle løn og få pension. Vi ser gerne, at de på KU vundne forbedringer også kommer andre til gode, men vi tillader os at afvente mere manifikte tiltag. Foreløbig har vi nu ventet i flere år på, at den gældende stillingsstrukturs aftale om, at deltidslærerne kan fastansættes, bliver realiseret.

Sidst, da kravene om overenskomst for timelønnede undervisere blev medtaget som AC-krav (for en del overenskomst-omgange siden), blev kravet afvist af arbejdsgiverne, og afvisningen blev uden videre accepteret af AC, og det har ikke siden været medtaget som AC-krav.

I de efterfølgende år blev der indgået en aftale med arbejdsgiverne om, at undervisningsassistenter og eksterne lektorer fik mulighed for fastansættelse som undervisningsadjunkter. Imidlertid blev kun få ansat som undervisningsadjunkt, på grund af at universiteterne nærmest boykottede stillingstypen.

Problemet med manglende overenskomst for timelønnede undervisere er derfor fortsat uløst, og klub 7, som er en klub under Universitetslærerne, kræver derfor, at DM får AC til at medtage en overenskomstansættelse som hovedkrav ved de kommende overenskomstforhandlinger.

DM må lægge sig ordentligt i selen og nu én gang for alle få løst dette overenskomstproblem!

Bestyrelsen i klub 7

Jørgen F. Hansen

Vibeke Boolsen

Rolf Czeskleba-Dupont

Morten Hjelt

Susanne Riber

Chresteria Neutzsky-Wulff

Peter M. Nielsen

Ole R. Kentmark

Per Lunde

FYSIKKENS SELVMÅL

“Verden på formler” i Magisterbladet nr. 1-11 er en flot artikelse-
rie. Desværre indeholder artiklen om ubestemthedsrelationerne
tre fejl.

Artiklen beskriver kvantemekanik som supplement til den
klassiske fysiks påvisning af, at en partikels bevægelse kan for-
udsiges af dens sted og hastighed. Dette gælder for planeter om-
kring solen, men ikke for elektroner omkring atomkernen. Her
vil større nøjagtighed for sted medføre mindre nøjagtighed for
hastighed, og modsat. Hastigheden indgår i formlen som bevæ-
gelsesmængde, momentum på engelsk. Artiklen bruger desværre
ordet impuls og skjuler derved Newtons brud med oldtidens fy-
sik, som sagde, at en bevægelse opretholdes af en indre impuls.
Newton påviste, at impulsen kommer fra en ydre kraft, der be-
virker en ændring i bevægelses mængde. Desværre begår dansk
skolefysik samme fejl, hvilket har bevirket, at det fag, som er
grundlag for det moderne industri- og informationssamfund, er
på deroute i gymnasiet.

Artiklen hævder endvidere, at Bohrs komplementaritetsprin-
cip er grundlaget for relationerne. I stedet findes grundlaget i
spørgsmålet: Er elektroner partikler eller bølger, for de opfører
sig som begge? Bohr drog konsekvensen og sagde: Lad os antage,
at elektroner er bølger, og så udvikle en teori herfor, kvanteme-
kanikken. Her er elektronen ikke længere en punktformet parti-
kel, men en dobbelt napoleons hat med tilhørende sandsynlighe-
der for, hvor i hatten den befinder sig. Insisterer man på, at den
befinder sig i centrum, har man høj nøjagtighed for positionen,
og sekundet efter har den så tilbagelagt en afstand svarende til
dens hastighed. Men i virkeligheden kunne den jo have befundet
sig i den venstre hale først og i den højre hale siden, hvorved den
faktiske afstand og dermed hastighed kan være dobbelt så stor.

Endelig citeres filosofen David Favrholdt for at sige, at “uvis-
heden er tilsyneladende et grundvilkår”. Kvantemekanikken vi-
ser det modsatte, at vished findes inden for talbeskrivelse af na-
turen: Atomare partikler er ikke partikler, men bølger. Der, hvor
usikkerheden gør sig gældende, er inden for ordbeskrivelse, som
påvist i blyants-problemet: Anbragt mellem en lineal og en ord-
bog kan en blyant selv falsificere en ital-sættelse, men ikke en
itale-sættelse, som herved udgør hhv. forskning og fortolkning.
Desværre undlod Favrholdt at møde op og opponere, da jeg for-
svarede denne pointe på Syddansk Universitet i december 2001.
Diskurspleje er åbenbart vigtigere end at øge visheden om den
beskrevne omverden.

Allan Tarp, lektor, Grenaa Gymnasium

Vær sammen om at redde børn i Afrika



I Sierra Leone dør hvert 5. barn, før det fylder
fem år, og hver 8. kvinde dør i barselsengen.
Det kan du være med til at ændre.

Pengene fra Red Barnets Familieindsamling
går til Red Barnets arbejde for børns ret til
overlevelse, uddannelse og beskyttelse mod
overgreb og vold i Sierra Leone, Etiopien og
Uganda.

**Tilmeld hele familien som indsamlere
til Red Barnets Familieindsamling
søndag den 5. september.**

Sammen med familie og venner kan du få en
dejlig dag - samtidig med at I sammen giver
børn og familier i Sierra Leone en chance for
at overleve.

Meld dig som indsamler nu!
redbarnet.dk eller ring på **80 24 25 26**

Familieindsamling 2010



Red Barnet
Save the Children Denmark

“Knud Rasmussens og polarforskningens historie er vævet sammen med koloniseringen af de enorme snedækkede strøg, som ingen rigtig vidste, hvad rummede”.



HISTORIE

Vinterens hjerte, Knud Rasmussen og hans tid

Kirsten Hastrup

Gads Forlag, 2010, 752 sider, 399 kr.

Kirsten Hastrups storværk er ikke en biografi i klassisk forstand, men derimod en rejse med polarforskeren ind i vinterens hjerte. Forfatterens ærinde er at forstå, hvad der drev ham ud i det yderste øde, og hvorfor hans rejseberetninger vandt så stor popularitet i samtiden, som de gjorde. Hvad var det for en tid og et samfund, der gjorde ham til helt og bannerfører for langt mere omfattende ideer?

BIOGRAFI

Mandelas lære. Tanker om livet, modet og kærligheden

Richard Stengel

Rosinante, 2010, 240 sider, 299,95 kr.

Med bogen tager Richard Stengel os med bag om politikerens Nelson Mandela. Gennem bogens 15 lektioner møder vi lederen og mennesket Mandela, der kan fortælle om viljen til forandring og om, hvordan man når sit mål, uanset hvor umuligt det må synes. Bogen giver en række råd båret af eksempler fra Mandelas eget liv.

HISTORIE



Fyrmesteren. Beretning om et liv på kanten af havet. Chr. Heering 1843-1905.

Bodil Selmer

Fiskeri- og Søfartsmuseets Forlag, 2010, 255 sider, 229 kr.

Den dynamiske fyrmester Heering på Hanstholm Fyr er den centrale skikkelse i denne antropologiske beskrivelse af livet ved havet i sidste halvdel

af 1800-tallet. Fyrmesteren var en ivrig fortæller for udvikling af kystsamfundene, men hvordan håndterede han selv den moderne tids krav? Hvordan finder den store historie genklang hos den enkelte?

IT OG TEKNOLOGI

Web History, Digital Formations, vol. 56

Niels Brügger (red.)

Peter Lang Publishing, 2010, 362 sider, 35,95 \$

This is the first edited volume to put the emerging field of web history on the agenda of internet research. Sixteen original chapters investigate how the use of the web has developed in the realm of web culture at large, as well as how the organization of web industries and old media institutions on the web have changed.

KULTUR

Museumsbogen – praktisk museologi

Ole Strandgaard

Forlaget Hikuin, 2010, 448 sider, 300 kr.

Museerne hører til de mest populære kulturinstitutioner i Danmark med over 10 millioner besøgende om året og med et sted mellem 50.000 og 100.000 medlemmer af landets mange museumsforeninger. Alligevel er det først med “Museumsbogen”, at der omsider findes en bog, som på

forståeligt dansk fortæller om museerne.

KUNST

Forfatterens billede, portræt af en genre

Steen Klitgård Povlsen

Aarhus Universitetsforlag, 2010, 200 sider, 248 kr.

Kære forfatter: Sid stille! Og lad kunstmaleren skabe dig, som du skaber dine figurer. Denne opfordring har været uimodståelig for mange af historiens største kunstnere inden for litteratur og billedkunst, og med god grund: Det maledes forfatterportræt åbner en dør ind til det intime rum, der udspænder sig mellem kunstarterne.

PÆDAGOGIK

I hjertet af skolesundhedsplejen – et sundhedspædagogisk udviklingsprojekt i Randers Kommune

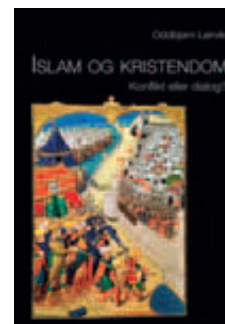
Helle Merete Nordentoft og Karen Wistoft (red.)

Aarhus Universitetsforlag, 2010, 192 sider, 228 kr.

Inden for skolesundhedsplejen er der stigende interesse for at arbejde ud fra en deltagerorienteret sundhedspædagogisk tilgang. I Randers Kommune har en gruppe sundhedsplejersker gennemført et udviklingsprojekt i samarbejde med forskere fra Danmarks Pædagogiske Universitetsskole. Resultatet er blevet en række

nytænkende arbejdsredskaber, der kan anvendes direkte i det sundhedsfremmende arbejde.

RELIGION



Islam og kristendom, konflikt eller dialog

Odbjørn Leirvik

Religionspædagogisk Forlag, 2010, 360 sider, 285 kr.

Professor i interreligiøse studier ved Det teologiske fakultet, Oslo Universitet, Odbjørn Leirvik, fremlægger i “Islam og kristendom” baggrunden og hovedtemaerne for kultur- og religionsmødet mellem de to religioner på et refleksionsniveau, som ikke hidtil har foreligget på dansk.

“Men det er mærkeligt at se så mange siders tekst om undervisning og skole uden antydning af kendskab til interessemodsætninger og sociale og kulturelle forskelle i et moderne samfund. (...) Holdet har jo heller ikke påtaget sig at undersøge, hvorvidt skolen er i overensstemmelse med principperne om frihed, lighed og solidaritet”.

“DE FLESTE SKOLER I NEW ORLEANS LIGGER I RUINER ...” – KOMMENTAR TIL REJSEHOLDETS ANBEFALINGER OM LÆRERUDDANNELSEN

Anbefalingerne fra regeringens skolerejsehold giver mindelser om Naomi Kleins bog “Chok-doktrinen”. Klein citerer Milton Friedman for i en kommentar i Wall Street Journal at have hyldet orkanen Katrina: “De fleste skoler i New Orleans ligger i ruiner, ligesom skoleelevernes hjem. Børnene er spredt ud over hele landet. Dette er en tragedie. Det er også en mulighed for at reformere uddannelsessystemet”.

De danske skoler ligger ikke i ruiner, men Rejseholdet lader som om. Vi skal begynde helt forfra, så alt, hvad vi gør, er baseret på forskning. Udvikling gennem erfaringer, sund fornuft og en sjælden gang med et forskningsbaseret input tæller ikke. Rejseholdets mandskab demonstrerer dermed åndeligt slægt-skab med den nyliberalistiske forelskelse i ødelæggelser, der skal gøre det muligt at bygge samfund, også skolesamfund, op helt fra bunden. Rejseholdets mandskab ville stille sig ganske uforstående over for, hvordan man dog i 1967 kunne afskaffe pryglestraffen uden forskningsbaseret evidens.

Rejseholdet forklarer ikke sine begreber, definerer ikke, udtrykker sig metaforisk og i talebobler. Det kan dog ikke skjules, at den forskning, der skal lægge fundamentet for en helt ny læreruddannelse – gennemført senest i 2020 – er en naturvidenskabelig, teknisk orienteret forskning, som skal fremme materiel vækst og udvikle et nationalt og individuelt kappestridsberedskab.

“Kompetenceløft til lærere og ledere”, hedder det i Anbefaling 1. Der skal altså løftes! Men hvori består kompetencerne? Niveaet i didaktik og pædagogik skal højnes, men fra hvad til hvad? Rejseholdet tror, didaktik er læren om, hvordan man lærer. Det er det ikke. Det har fjernet faget psykologi fra den forskningsbaserede læreruddannelse start anno 2020. Børn eksisterer kun i form af elever, og elever har ingen psykologi. Men burde så til gengæld have rettigheder. Det har de heller ikke. Men det lig-

ger uden for Rejseholdets kompetence.

Den seneste læreruddannelseslov erstattede skolelæreren med faglæreren, hvis undervisning er reduceret til den rene formidling, og hvor det ikke mere giver mening at tale om læring, men bedst om indlæring, og hvor principperne herfor er hentet i den adfærdspsykologi, som B.F. Skinner så fremragende har advokeret for i sin bog “Har vi råd til frihed?” fra 1972.

Behavioristisk psykologi har ikke været velset i dansk læreruddannelse. Professor K. Grue-Sørensen bortdømte behaviorismen som en opfattelse, der strider mod opdragelsens idé, der som forudsætning har, “at eleven skal nå frem til en personlig selvstændighed, der ikke står tilbage for opdragerens egen”. Skolebørn er, som Lars-Henrik Schmidt har gjort opmærksom på, “indsatte”, dvs. stærkt afhængige af de professionelle fordeling af straf og belønning. Behaviorisme er i den sammenhæng en psykologi, der virker, og i praksis bruges den langt mere af lærere, end de selv er bevidste om. Der kan derfor ikke være det store behov for forskning i, “hvad der virker”. Vi skal bare have sat de rigtige ord på. Så kan vi også se, hvordan det vil virke på forældre og måske politikere.

Man kan ikke kritisere Rejseholdet for at være upolitisk, tilpasningsorienteret og medløberagtigt. Det er den rolle, mandskabet har påtaget sig. Men det er mærkeligt at se så mange siders tekst om undervisning og skole uden antydning af kendskab til interessemodsætninger og sociale og kulturelle forskelle i et moderne samfund. Et enkelt eksempel: Rejseholdet oplyser, at skolens bestræbelser for at inddrage forældre har skabt samarbejdsformer, hvor skolen lukrerer på de velbjegete forældre, så de upriviligerede forældre udelukkes. Rejseholdet foreslår denne udvikling fremmet. Holdet har jo heller ikke påtaget sig at undersøge, hvorvidt skolen er i overensstemmelse med principperne om frihed, lighed og solidaritet. <<

“Det unikke ved den dansk-norske situation den 9. april er, at man ikke behøver at tænke sig frem til det kontrafaktiske alternativ. Det foreligger tværtimod som faktisk historie”.



HISTORIE

Danske tilstande – norske tilstande

Hans Frederik Dabl, Jans Kirchhoff, Joachim Lund og Lars-Erik Vaale (red.)
Gyldendal, 2010, 408 sider, 265 kr.

“Danske tilstande” og “norske tilstande” var holdepunkter, når danskere og nordmænd under anden verdenskrig sammenlignede deres situation med forholdene i andre besatte lande. På mange måder kunne det være gået i Danmark, som det gik i Norge, og i Norge, som det gik i Danmark.

LEDELSE



Styringsparadigmer i den offentlige sektor

Leon Lerborg
DJØF Forlagene, 2010, 311 sider, 550 kr.

Bogen udgør et systematisk, overordnet bidrag til diskussion af styringen af den offentlige sektor i Danmark. Den er et forsøg på at finde nye veje i styringen af den offentlige sektor uden at promovere en enkelt ny styringsteknologi. Bogen postulerer heller ikke et paradigmeskift og er i det hele taget ikke et forsøg på et opgør med eksisterende styringsopfattelser og styringsteknologier.

BIOLOGI

Biotech, 12 cases om miljø og teknologisk udvikling

Sven G. Sommer m.fl.
L&R Uddannelse, 2010, 200 sider, 260 kr.

“Biotech” henvender sig til elever, der på stx og htx har valgt faget bioteknologi på A-niveau. Bogen kan endvidere bruges af elever, der på A- og B-niveau i

både kemi og biologi arbejder med bioteknologi, biologisk og kemisk produktion, miljøbeskyttelse, fødevareteknologi o.l.

PÆDAGOGIK

Pragmatisk pædagogik – mellem selvdannelse og kosmopolitisme

Rasmus Kjær
Forlaget Klim, 2010, 246 sider, 269 kr.

I bogen viser Rasmus Kjær, hvordan en pragmatisk funderet pædagogik kan understøtte individets evne til på en gang at udfolde sig under senmoderitetens foranderlige livsvilkår og samtidig tage ansvar for globale anliggender.

SAMFUND



Lige muligheder for alle

Nils Holtug og Kasper Lippert-Rasmussen (red.)

Nyt fra Samfundsvidenskaberne, 2009, 240 sider, 280 kr.

Alle mennesker bør have lige muligheder i samfundet. Så langt, så godt. Men

hvad vil det mere præcist sige?

Kan man måle, om mennesker har ulige muligheder? Hvilke barrierer er det, som nogle mennesker møder, fx i uddannelsessystemet, på arbejdsmarkedet og i forhold til sundhed, der betyder, at nogle klarer sig dårligere end andre?

SPROG

Generationsprog, Dansk Sprognævns skrifter 43

Marianne Rathje
Dansk Sprognævn, 2010, 350 sider, 399 kr.

I bogen undersøger Marianne Rathje myterne om unges sprog og forståelsesklofter mellem generationerne, og det udforskes, hvad generationsprog egentlig er. Bogen er en udgivelse af Marianne Rathjes ph.d.-afhandling om generationsprog.

LITTERATUR

Der Preis der Verwandlung. Hans Christian Andersen und seine Märchen

Johan de Mylius
Königshausen & Neumann, 2010, 327 sider, 29,80 euro

I 2004 udgav Johan de Mylius en stor bog om Andersens eventyr “Forvandlingens pris. H.C. Andersen og hans eventyr”. Denne bog er nu udkommet i Tyskland. I bogen tages der afsæt i en spørgen efter, på hvilke betingelser Andersens eventyr og historier egentlig er

historier, hvordan de forholder sig til dette at være fortællinger, eller om de er på vej et helt andet sted hen.

HISTORIE

Tidens triumf, En historikers tanker om tid i historien

Mogens Herman Hansen
Museum Tusulanums Forlag, 2010, 54 sider, 85 kr.

Historie bliver ofte identificeret med fortiden, og faget historie med vor viden om fortiden. Der er således en tæt forbindelse mellem historie og tid. Dette essay er nogle tanker om, hvad denne forbindelse går ud på. Det handler om, hvad historisk tid er, om tidsfornemmelse, og om hvordan vi måler tid.

IT OG TEKNOLOGI

Transitions and Trees

Hans Hüttel
Cambridge University Press, 2010, 272 + xvii sider, £30 (paperback), £60 (hardcover)

Strukturel operationel semantik er en enkel, udtrykskraftig matematisk teori til beskrivelse af programmers adfærd uafhængigt af implementation. Denne bog giver en selvindeholdt introduktion til emnet med semantiske definitioner af mange gængse konstruktioner i programmeringssprog. Undervejs bliver relevante bevisteknikker introduceret, herunder induktion og semantisk ækvivalens.

Leder: 34

De utraditionelle er alle vegne 35

Specialkonsulenten: stor åbenhed om løn 36

Kommunikationskonsulenten: savner forebyggende stressindsats 36

Biologen: medarbejderne tages med på råd 38

Generalisten: har stor handlefrihed 39

Projektmedarbejderen: må kæmpe lidt mere ved forhandlingsbordet 40

SEKTOREN
FOR OFFENTLIG FORVALTNING
OG KOMMUNIKATION



Mangfoldighed – og mange fælles vilkår

Til efteråret skal deres politikere på valg til DM's hovedbestyrelse. I dette nummer beretter fem offentlige administrative DM-medlemmer om deres vilkår, når det gælder løn, faglig udvikling, medindflydelse og et godt arbejdsmiljø.



Hovedbestyrelsesvalg i DM – hvad kommer det egentlig mig ved?

I oktober måned i år er der valg til DM's hovedbestyrelse og samtidig valg af DM's formand. Begge dele for en periode på to år.

Man kan som medlem af DM i almindelighed og af DM Offentlig i særdeleshed spørge sig selv og kollegerne: Hvad kommer det egentlig mig ved? Betyder det noget i dagligdagen, og har jeg overhovedet nogen indflydelse?

DM Offentlig er og har gennem de sidste par år været DM's hurtigst voksende beskæftigelsesområde. I skrivende stund drejer det sig om 6.200 medlemmer i stat, regioner og kommuner, som især er beskæftiget inden for administration, natur- og miljøområdet, information og formidling samt på kulturområdet.

Det er DM Offentligs holdning, at DM skal arbejde for en medlemsnær resultatorienteret politik. En politik, der tager udgangspunkt i de konkrete dagligdags vilkår på arbejdspladserne, og ikke mindst en politik, der skaber resultater. Det betyder især, at DM skal være mere synlig på de offentlige arbejdspladser, have bedre kontakt til det enkelte medlem og i endnu højere grad end i dag understøtte tillidsrepræsentanterne. Og naturligvis tage såvel konflikterne som de nære problemstillinger og ønsker op med arbejdsgiverne.

Traditionelt har lønnen, dens størrelse og fordeling været det helt afgørende emne for DM. Det skal det naturligvis stadig være. Løn- og arbejdsvilkår er det helt centrale tema for en hvilken som helst fagforening. Men vi skal også i højere grad sætte fokus på andre forhold, der berører vilkårene på arbejdspladserne, og som er grundlag for et godt og udviklende arbejdsliv. Som eksempel kan jeg nævne problematik-

ken om, hvor snitfladen mellem det individuelle og det fælles går. Eller med andre ord: Hvilke problemstillinger skal løses centralt, hvilke kan aftales på den enkelte arbejdsplads, og hvilke kan man som medarbejder bedst løse selv? Den slags overvejelser skal nødvendigvis indgå i fastlæggelsen af DM's politik og ageren i den kommende tid.

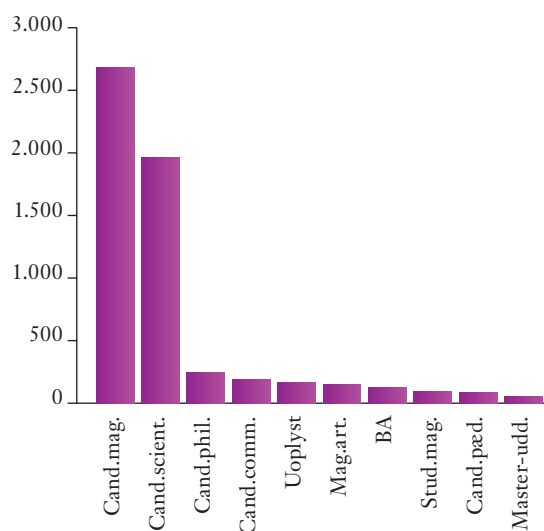
En fagforening – måske ikke mindst en akademisk en af slagsen – skal være stærk og kunne stå fast, når der er behov for dét, men den skal samtidig kunne være pragmatisk og kompromissøgende, når der er behov for dét. Det vil sige, at DM skal lytte meget til, hvad der ikke blot er medlemmernes problemer, men i mindst lige så stor udstrækning lytte efter, hvad ønskerne er for fremtidens offentlige arbejdspladser.

Hvis DM fortsat skal være en væsentlig medspiller på det offentlige område og være medlemmernes repræsentant og talerør i forhold til arbejdsgiverne, men også i forhold til de øvrige akademiske organisationer, så er det vigtigt, at DM Offentlig spiller en betydelig rolle i fastlæggelsen af DM's politik. Det er derfor afgørende, at DM Offentlig får en stærk repræsentation i DM's hovedbestyrelse. Medlemmernes deltagelse i valgene er således af stor betydning for den politik, der bliver ført, og dermed for de vilkår, medlemmerne har.

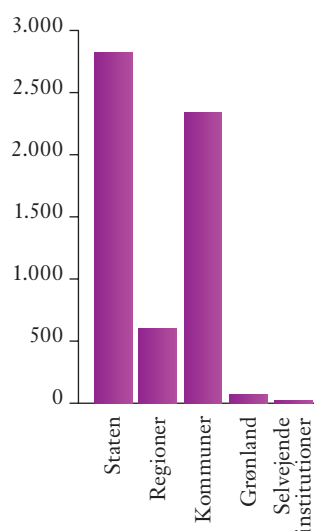
Som medlem af DM Offentlig betyder din stemme altså rigtigt meget, i forhold til hvilke arbejdsforhold vi ønsker i fremtiden, og med hvilken styrke disse ønsker bliver fremført.

I de næste numre af Magisterbladet, på DM's hjemmeside og gennem mails vil du som medlem blive orienteret om såvel de politiske som de praktiske forhold i forbindelse med valget til DM's hovedbestyrelse og formandsvalg.

SÅDAN ER DE UDDANNET



HER ARBEJDER DE



DE STØRSTE OFFENTLIGE DM-ARBEJDSPLADSER

Københavns Kommune
 Århus Kommune
 Udenrigsministeriet
 Københavns Universitets Administration
 Odense Kommune
 Miljøstyrelsen
 Region Syddanmark
 Ålborg Kommune
 Aarhus Universitets Administration
 Lægemiddelstyrelsen
 Copenhagen Business School Administration
 Det Danske Filminstitut
 SKAT
 Forsknings- og Innovationsstyrelsen
 Esbjerg Kommune
 Rudersdal Kommune
 Silkeborg Kommune
 Frederiksberg Kommune
 Gentofte Kommune
 Hvidovre Kommune

De utraditionelle er nu alle vegne

6.217 offentligt administrativt ansatte DM-medlemmer. Det er først og fremmest deres interesser, DM Offentligs kandidater skal varetage, hvis de bliver valgt til DM's hovedbestyrelse i efteråret.

For 25 år siden var det yderst sjældent at møde en magister på kommunen og – knap så sjældent – i administrationen for et ministerium eller en statslig styrelse. I dag vil det være falsk varebetegnelse at kalde de offentligt administrative magistre for det, de oprindeligt hed, da de fik deres egen politiske platform i DM i starten af 80'erne: "de utraditionelt ansatte".

Dengang var de under 1.000. I dag er DM Offentlig med sine flere end 6.000 medlemmer en betydelig politisk faktor i fagforingsarbejdet. De udgør den tredjestørste og hurtigst voksende sektor i DM.

Men også ude på de statslige, regionale og kommunale arbejdspladser har de vokset sig til en fagligt stærk gruppe, som det ikke er til at komme udenom.

De utraditionelle er alle vegne

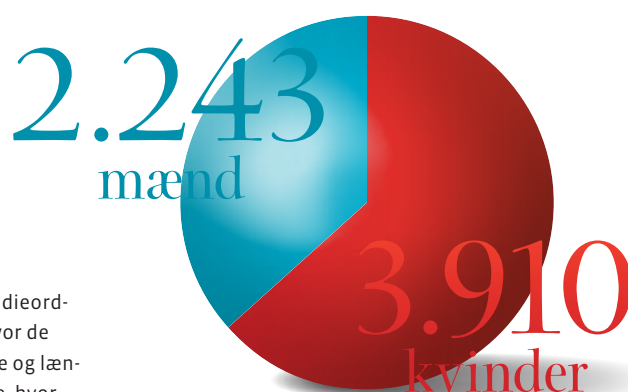
På de kommunale administrationsgange landet over, hvor 2.341 medlemmer slår deres daglige folder, på universiteter og andre højere læreanstalter, hvor de er med til at styre

lønudbetalinger, it-systemer og studieordninger. I ministerier og styrelser, hvor de både leder og administrerer kortere og længerevarende projekter, i regionerne, hvor de fx er med til at køre sygehusdrift og drive kommunikationen med borgerne. På områderne natur, kultur, miljø, HR osv. osv.

DM Offentlig er blevet et "mini-dm", befolket med en bred vifte af folk og fag. Men trods mangfoldigheden også en gruppe af højtuddannede med mange fælles interesseområder, når det gælder et godt arbejdsliv.

For mange medlemmer kan et valg til DM's hovedbestyrelse forekomme at være en fjern begivenhed. Men når politisk arbejde bliver til praktisk virkelighed ude på en arbejdsplads, bliver det vedkommende: vilkårene vedrørende løn, faglig udvikling, medindflydelse og et godt arbejdsmiljø påvirker alle DM-medlemmers liv og arbejdsliv. På de følgende sider beretter fem DM'ere i den offentlige administrative sektor om de vilkår, der gælder på deres arbejdsplads. <<

DMO'ER FORDELT PÅ KØN



SÅ GAMLE ER DE

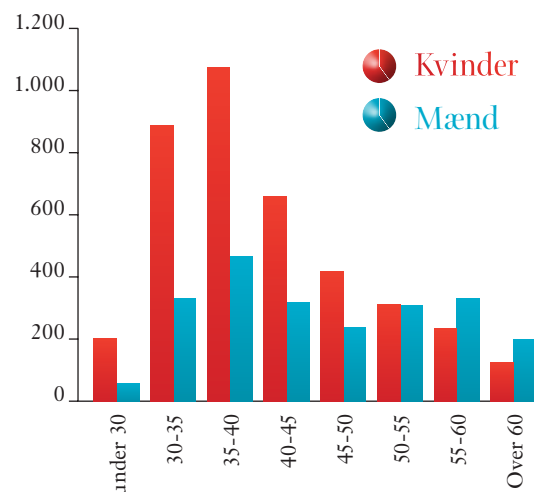




Foto: Christian Rohde

BLÅ BOG**Navn:** Vibeke Skov Larsen**Uddannelse:** Mag.art. i nordisk litteratur**Stilling:** Specialkonsulent i Kunststyrelsen, tilknyttet Statens Kunstråds sekretariat**SPECIALKONSULENTEN:**

Stor åben og medar

Ved du, hvorfor du får den løn, du får?

Ja da. Dels har vi med vores lønpolitik vedtaget, at der skal ske en udvikling inden for tre kategorier af medarbejdere: de nyuddannede, dem med nogle års anciennitet + tillæg og endelig dem, der ligger allerøverst på skalaen, fx specialkonsulenterne. Derudover er der på min arbejdsplads stor åbenhed om både chefers og medarbejders lønninger. Resultatet af alle lønforhandlinger lægges ud på intranettet.

Hvordan foregår de lokale lønforhandlinger på din arbejdsplads?

Vi er cirka 45 AC'ere på arbejdspladsen, hvoraf en stor del er magistre. Forud for lønforhand-

KOMMUNIKATIONSKONSULENTEN:

Savner forebyggende stress-indsats

Ved du, hvorfor du får den løn, du får?

Ja. Organisationen belønner medarbejdere efter kompetencer, ansvar og opgaver. Mine kompetencer udløser forskellige begrundede tillæg, og så har jeg noget med fra mit tidligere job i Århus Kommune.

Hvordan foregår de lokale lønforhandlinger på din arbejdsplads?

De bygger på udspil fra ledelse og medarbejdere og følger det almindelige forhandlings-system. Afhængigt af hvor man sidder, forhandler tillidsrepræsentanterne enten med en overordnet chef eller nærmeste leder. For mit eget vedkommende forhandles med nærmeste leder.

Hvilke kompetenceudviklingsønsker har du – og hvor realistiske er de?

Region Midtjylland prioriterer kompetenceudvikling utroligt højt og har valgt at blive ved med at gøre det, også selv om vi har været igennem flere hårde sparerunder. Jeg synes, der er gode muligheder for kurser, både internt i huset og på andre uddannelsesinsti-

tutioner. Selv er jeg netop gået i gang med at gennemføre en diplomuddannelse i ledelse, som foregår delvist i arbejdstiden.

Hvad skal der til for at øge din indflydelse på egne arbejdsvilkår og på din arbejdsplads?

I begge tilfælde er det min holdning, at man selv har et medansvar for at gøre sin indflydelse gældende, fx gennem med-systemet eller når trepartsmidlerne skal fordeles. Region Midtjylland er en dialogbaseret organisation, hvor der er gode muligheder for at få indflydelse.

Har din arbejdsplads fokus på god ledelse?

Der arbejdes p.t. på et ledelseskodeks i regionen, som skal være omdrejningspunktet

604

DM-medlemmer er
beskæftiget i regionerne

hed om chefers bejderes løn

88

DM-medlemmer på offentlige arbejdspladser har titel af specialkonsulent

lingerne giver vi vores tillidsrepræsentanter et mandat til forhandlingerne. Vi går – naturligvis – typisk efter faste tillæg frem for engangstillæg.

Hvilke kompetenceudviklingsmuligheder står øverst på din ønskeseddel for de kommende år – og hvor realistiske er de?

Mulighederne er o.k. Især har vi mange interne redskabs-prægede kurser, fx om offentlighedslov, taleskrivning osv. Jeg kunne godt tænke mig at komme på længerevarende kurser i både sprog og jura, som jo er egentlig kompetenceudvikling. Jeg kan dog frygte, at puljen til individuel kompetenceudvikling vil blive reduceret på grund af sparekrav i staten.

Hvad skal der til for at øge den indflydelse, du har på egne arbejdsvilkår og på udviklingen på din arbejdsplads?

Jeg oplever, at der er stor medarbejderindflydelse i min organisation. Fx er vi meget langt i processen med at etablere en lean-organisation, og det har i meget høj grad involveret medarbejderne.

Har din arbejdsplads fokus på god ledelse?

I forbindelse med førnævnte lean-proces har også cheferne været igennem et særligt forløb, ligesom flere kompetenceudvikler sig løbende. Svaret er ja.

Eksisterer der konkrete planer for, hvordan I håndterer stress blandt medarbejderne?

Der var mange personsager i Kunststyrelsen efter en vanskelig fusion i 2003. Blandt andet derfor tages sager om stress alvorligt. Jeg vil sige, at vi har en kultur, der fordrer åbenhed om problemer med stress.

UDENRIGSMINISTERIET

er største statslige arbejdsplads for både specialkonsulenter og andre. Her arbejder 97 DM-medlemmer.

REGION SYDDANMARK

er den største regionale DM-arbejdsplads og beskæftiger 56 medlemmer i centraladministrationen.

for at udøve god ledelse, hvad enten lederen sidder på et hospital eller på en administrationsgang. Vi har en mentorordning, hvor grønne ledere kobles på de mere erfarne. Og endelig har vi en stor efter- og videreuddannelsesafdeling med forskellige tilbud på lederkurser.

Eksisterer der konkrete planer for stressbåndtering blandt medarbejderne?

Desværre viser vores arbejdsklimamålinger, at flere og flere medarbejdere føler sig stressede. Vi har både psykologordning og oplæg om stress på arbejdspladsen og forsøger løbende at sætte fokus på problemet. Men især på indsatsen omkring det forebyggende arbejde kan vi blive bedre.

BLÅ BOG

Navn: Kasper Kolind

Uddannelse: Cand. mag. i dansk og kommunikation

Stilling: Kommunikationskonsulent i Koncern Kommunikation, Region Midtjylland



325

biologer er
organiseret i
DM Offentlig

BLÅ BOG

Navn: Elisabeth Jensen

Uddannelse: Biolog

Stilling: Biolog i Søgruppen
under Miljøcenter Aalborg



Foto: Anne Mette Welling

BIOLOGEN:

Medarbejderne tages med på råd

BIOLOGERNE

arbejder primært i Miljøstyrelsen, i kommunerne og i et af statens syv miljøcentre, som ligger i Ribe, Ringkøbing, Odense, Roskilde, Nykøbing Falster, Århus og Aalborg.

Ved du, hvorfor du får den løn, du får?

Ja. Jeg og alle andre relativt nyuddannede får samme løn og et kvalifikationstillæg i Miljøcentret. Derudover har min tillidsrepræsentant fået forhandlet to ekstra tillæg hjem til mig ved de seneste lønforhandlinger.

Howdan foregår de lokale lønforhandlinger på din arbejdsplads?

Forud melder cheferne ud, hvad de vil lægge vægt på. Udmeldingerne diskuteres på et AC-klubmøde, hvorefter vi hver især over for tillidsrepræsentanten præsenterer vores argumenter for, hvorfor vi skal have eventuelle tillæg.

Hvilke kompetenceudviklingsønsker har du – og hvor realistiske er de?

Jeg vil meget gerne på et projektlederkursus. Jeg har nok ikke den store chance i år. De er eftertragtede og også lidt dyre. Men om nogle år tror jeg på den.

Hvad skal til for at øge din indflydelse på egne arbejdsvilkår og på udviklingen på din arbejdsplads?

Jeg sidder som eneste biolog og koordinator i en lille søgruppe på Miljøcentret. Jeg har derfor en meget stor selvbestemmelse og kan tilrettelægge, som det passer inden for rammerne. De er selvfølgelig ikke altid optimale. Med hensyn til at have indflydelse på arbejds-

pladsen mere overordnet oplever jeg, at medarbejderne altid tages med på råd, når der skal prioriteres.

Har din arbejdsplads fokus på god ledelse?

Det er noget, man går meget op i. Fx har vi lige haft en rokade på kontorchefniveau i et forsøg på at forbedre Miljøcentrets vidensdeling. Det synes jeg er meget fremsynet

Eksisterer der konkrete planer for stresshåndtering blandt medarbejderne?

Jeg kender ikke til, at vi fx har en stresskøgebog eller konkrete handleplaner. Jeg ved, at Miljøcentret har et abonnement, så medarbejderne kan få psykologbistand i akutte tilfælde.

GENERALISTEN:

Har stor handlefrihed

Ved du, hvorfor du får den løn, du får?

Ja, det ved jeg. Min løn følger overenskomsten, og mine tillæg er dels knyttet til stillingen, og dels til de kompetencer, jeg har, og de forventninger, andre har til, hvordan jeg udfører mit arbejde. Selvom jeg har en kontorchef over mig, refererer jeg i flere sammenhænge direkte til både stadsdirektøren og borgmesteren i Odense Kommune. Det kan også aflæses på min lønseddel, at jeg har et meget selvstændigt job med eget ansvar for opgaveløsningen.

Howdan foregår de lokale tillegshandlinger på din arbejdsplads?

Det er ikke så længe siden, at min tillidsrepræsentant forhandlede nogle vilkår i forbindelse med min stilling. Det fungerede upåklageligt, selv om han til daglig sidder i en anden forvaltning.

Hvilke kompetenceudviklingsmuligheder står på din ønskeseddel – og hvor realistiske er de?

Ledelsen lægger stor vægt på efteruddannelse og kompetenceudvikling, og kommunen opfordrer i det hele taget medarbejdere på alle niveauer til at videreudanne sig. Men jeg synes, det med tiden og erfaringen bliver mere og mere vanskeligt at finde kompetenceudviklingsforløb, som passer til mine behov. Jeg er nok også blevet mere kritisk med tiden. Jeg har været igennem tre-fire projektlederuddannelser og får efterhånden nok mest ud af at dyrke mit netværk med folk i tilsvarende stillinger i andre kommuner. Fx har jeg et netværk i relation til mine opgaver i KL. Derudover går jeg mere efter værktøjsagtige kurser, som jeg kan bruge konkret i forbindelse med de opgaver, jeg har. Fag inden for jura, økonomi, organisation osv.

Hvad skal til for at øge din indflydelse på egne arbejdsvilkår og på udviklingen på din arbejdsplads?

Ledelsen i Odense er meget lydhør over for ønsker, forslag og kritik fra sine ansatte, og jeg har derfor gode muligheder for at påvirke min egen arbejdssituation. Det er dog ofte eksterne deadlines, der bestemmer dagordenen på mit skrivebord. Også når det gælder arbejdsmiljø har vi en god dialog. Det sociale kapital er det nye buzz-ord, men der har altid været en forståelse for, at arbejds- og privatliv skal hænge sammen for medarbejderne.

Har din arbejdsplads fokus på god ledelse?

Bestemt! Vi har fx for nylig brain stormet en hel dag for at finde nye måder at gribe det ledelsesmæssige og det opgavemæssige an på i vores forvaltning. Vi er i gang med at implementere en fornyelsesstrategi, som også omfatter ledelsen.

Eksisterer der en handleplan for håndtering af stress?

Med fleksystemer og regler om barns 1. sygedag osv. tager man forhåbentlig toppen af problemet for nogle. Jeg har været så heldig ikke selv at have oplevet alvorlig stress, så jeg har ikke haft behov for at sætte mig dybere ind i, hvordan kommunen tackler det præcist.

ODENSE KOMMUNES ADMINISTRATION

beskæftiger 72 DM-medlemmer.

BLÅ BOG

Navn: Finn Stærmose

Uddannelse: Cand.mag. i dansk, film- og medievidenskab

Stilling: Specialkonsulent på Borgmesterkontoret i Odense Kommune

1.600

DM-medlemmer arbejder i kommuner uden for Københavnsområdet

Foto: Heidi Lundsgaard





BLÅ BOG

Navn: Maja Tang Pedersen

Uddannelse: Antropolog

Stilling: Tidsbegrænset projektmedarbejder i beskæftigelsesprojekt for særligt socialt udsatte i Århus

Foto: Helene Bagger

PROJEKTMEDARBEJDEREN:

vi må kæmpe mere ved

Ved du, hvorfor du får den løn, du får?

Ja, det ved jeg. Jeg er relativt ny på arbejdsmarkedet, og det afspejler sig. Jeg får et rådighedstillæg og et mindre funktionstillæg, fordi jeg i de sidste to år har oparbejdet en vis erfaring. Jeg ville have foretrukket, at det var et kvalifikationstillæg, det havde været mere i overensstemmelse med sandheden. Derudover har vi forsøgt at få anerkendt et funktionstillæg til projektansatte pga. den tidsbegrænsede ansættelse, der sætter dem i en særlig situation. Det har vi desværre ikke haft succes med.

Hvordan foregår de lokale tillægsforhandlinger på din arbejdsplads?

Det er tillidsrepræsentanterne, der forhandler med vores lokale ledere på vegne af de i alt fem medarbejdere i projektet. I afdelingen, som rummer flere projekter, er vi 65 ansatte. Fysisk og organisatorisk sidder vi fjernt fra socialforvaltningens centralnerve, og det gør, at vi nok må kæmpe lidt mere ved forhandlingsbordet. Og det er vel helt klassisk,

178

medlemmer af DM offentlig arbejder på deltid

10

medlemmer af DM Offentlig har taget deres eksamen i udlandet

44

ph.d.'er arbejder i en offentlig administrativ stilling

271

DMO-medlemmer arbejder som TAP'er – teknisk administrativt personale – på et af universiteterne

ÅRHUS KOMMUNE

131 DM-medlemmer er ansat i administrative stillinger i Århus Kommune.

mppe lidt forhandlingsbordet

at jo mere centralt placeret, man er i forhold til ledelsen, jo bedre lønnet er man også.

Hvilke kompetenceudviklingsmuligheder står på din ønskeseddel – og hvor realistiske er de?
Jeg kunne godt tænke mig en uddannelse inden for projektledelse, for der mangler jeg indimellem nogle værktøjer. Jeg vil også gerne blive en mere sikker facilitator og blive bedre til at styre folk igennem en god proces. Det er dog vanskeligt at få lov til den slags i en tidsbegrænset ansættelse, fordi mit projekt er eksternt finansieret. Vi får penge fra en pulje under Socialministeriet, og der er ikke afsat mange kroner til kompetenceudvikling.

Hvad skal der til at for at øge din indflydelse på eget arbejde og på udviklingen på din arbejdsplads?

Jeg har rigtig meget indflydelse på mit eget arbejde. Projektet er skruet sammen på en måde, som giver mig stor frihed og kun kræver et grønt lys fra min nærmeste leder. Jeg planlægger selv og beslutter, hvad der skal fo-

kuseres på. Fx bruger jeg p.t. en del tid på deltagerobservation i et håndværkersjak, fordi det trænger til at blive beskrevet mere grundigt. Det er straks lidt vanskeligere, når det gælder indflydelsen mere overordnet. Resten af afdelingen har anderledes opgaver end mig og de øvrige ansatte på projektet, så jeg har svært ved at mene noget kvalificeret om, hvordan arbejdet foregår der, ligesom mine kolleger har vanskeligt ved at mene noget om, hvordan jeg udfører mit job.

Har din arbejdsplads fokus på god ledelse?

Min afdeling i Socialforvaltningen er i gang med en større undersøgelse omkring arbejdsmiljø og trivsel. Det berører i høj grad også lederne. I den forbindelse er der nedsat en arbejdsgruppe, der skal være med til at definere god ledelse.

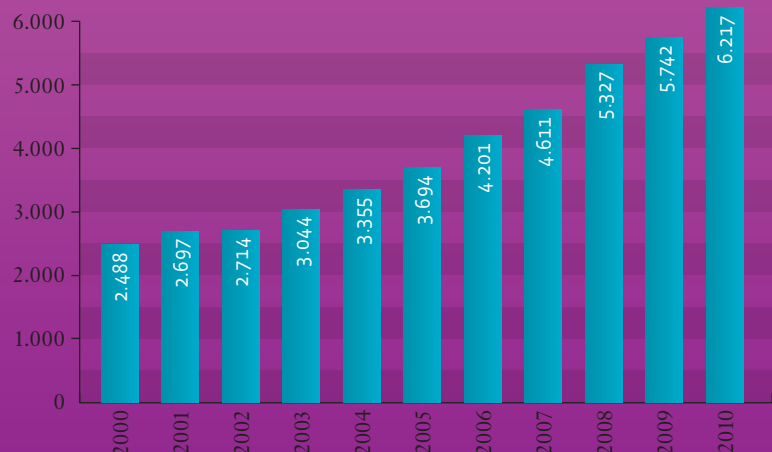
Eksisterer der konkrete planer for stresshåndtering blandt medarbejderne?

Socialforvaltningen i Århus Kommune har en stresspolitik, og min oplevelse er, at både vil-

jen og de gode intentioner er til stede i hele organisationen. Problemet er tid og ressourcer. Man kan aldrig helt gardere sig imod udefrakommende omstændigheder – som besparelser og andre politiske beslutninger. Den slags kan være yderst belastende.

441
ansættelsessteder
i det offentlige
beskæftiger kun ét
DM-medlem

Medlemsudvikling 2000-2010



I serien DET' MIT JOB tegner vi et portræt af et DM-medlem, der har et job – eller måske lige har fået et – som han/hun gerne vil fortælle om. Hvad er et godt job? Og hvorfor? Hvilke planer har man med sin karriere? Hvilke muligheder er der for faglig og personlig udvikling? Hvad vejer tungest i valg af job og karriere?

Måske kan det inspirere andre til at gå nye veje, hvad angår job og karriere, og til at reflektere over uprøvede muligheder.

Send en mail til magisterbladet@dm.dk med en kort omtale af dig selv, din uddannelse og dit job.

ALLAN JUHL KRISTENSEN, 41 ÅR

Leder af Kompetencecenter Sprog på Søværnets Officersskole

Hvad er det for et nyt arbejde, du er startet på?

Jeg er startet som leder af Kompetencecenter Sprog på Søværnets Officersskole. Man har som noget nyt samlet alt under samme tag, som har med sprog og kommunikation inden for søofficeruddannelsen at gøre. Mit job er at udvik-

le sprogdelen af uddannelsen. Jeg står med budgetansvar for både ansættelsen og vejledningen af timelærerne og for at udvikle sprogfagene engelsk, dansk, fransk og tale/teknik, så de bliver endnu mere relevante for officerernes uddannelse. Den er ved at blive akkrediteret som professionsbachelor med krav om

kvalitetssikring. Jeg udvikler nye fagplaner for sprogfagene og gør uddannelsen mere erhvervsrettet, så de studerende får de helt rigtige og tidssvarende redskaber, når de skal kommunikere med eksempelvis en kærtret lystsejler, fiskeriinspektionen eller ved internationale opgaver.

KARRIERE:

- 2010: Leder af Kompetencecenter Sprog, Søværnets Officersskole, København
- 2008-2009: Forsker og oversætter, Xtreme Information, Newcastle, England
- 2004-2008: Forskningsstipendiat, Newcastle University, England
- 2006-2007: Underviser, University of York, England
- 1998-2004: Dansk lektor i nordisk sprog, Edinburgh University, Skotland
- 1999-2005: Undervisningsassistent, Syddansk Universitet

UDDANNELSE:

- 2009: Ph.d. i amerikansk litteratur/studier ved Newcastle University, England
- 1999: Cand.mag. i engelsk fra Københavns Universitet



Hvilken faglig og karrieremæssig baggrund har du, som kan bruges til at videreudvikle denne uddannelse?

Jeg har boet de sidste 12 år i Storbritannien. Jeg var blandt andet dansk lærer på Edinburgh Universitet, hvor jeg var involveret i flere europæiske it-projekter og materialeudvikling til sprogundervisning for både større og mindre sprog. Der har jeg primært fået min interesse for at udvikle nye materialer og for at optimere og gøre en uddannelse mere tidssvarende. Det angår blandt andet bærbar it, applikationer og mobil læring. Jeg har i løbet af de første måneder af min ansættelse også brugt en del tid på at spørge ind til uddannelsen blandt officererne og orlogskaptajnerne, og jeg har selv været med ude at sejle på skibene for at finde ud af, hvad der egentlig foregår derude. Jeg laver spørgeskemaer og undersøgelser med de studerende for at finde ud af, hvad behovet er, og hvilket undervisningsmateriale der findes i forvejen eller skal laves.

Hvordan svarer arbejdet og din nye arbejdsplads til dine forventninger?

Jeg er meget overrasket over, hvor lidt der har været formaliseret i fagplaner. Der har helt klart været brug for et løft, så uddannelserne bliver mere detaljerede og professionsrettede. Vi har de første 3-4 måneder allerede sat meget mere af dette i spil, og undervisningen er nu ganske anderledes og med en anden form for materialer. Det var jo også udfordringerne og mulighederne for at bygge noget helt nyt op, der netop tiltalte mig ved jobbet, da jeg søgte det. Opdateringerne af uddannelsen gør det forhåbentligt endnu mere motiverende for de studerende, hvortil kommer, at de bliver endnu bedre til sprog. De skal føle sig klædt på, så der ikke er tvivl om noget, når de er ude på søen og forvalter loven til søs.

Hvor stort et spring har denne karrieremæssige ændring været for dig?

Jeg har de sidste fire år været stipendiat i Newcastle og skrevet ph.d. inden for amerikansk litteratur. Jeg kunne godt tænke

mig at prøve noget andet end det rent akademiske. Samtidig har jeg boet i Storbritannien i de sidste 12 år, og vi ville i familien gerne tilbage til Danmark igen. Jeg fik tippet om jobbet fra en ven. Her er det et militært system med mere struktur og hierarki. Men der er gode økonomiske ressourcer, så det er nemmere at komme i gang med projekter og tiltag, som jeg tidligere skulle søge om penge til og vente på ved universitetet. Jeg har været vant til at arbejde noget mere afgrænset med forskningen. Men mens jeg skrev ph.d., var jeg konsulent på mindre sprog- og it-projekter, så dette arbejdsfelt fremstår ikke helt fremmed for mig. Det har selvfølgelig krævet en vis omstilling, for jeg har ikke den samme tid til fordybning som tidligere. Men jeg finder alternative veje og bruger de redskaber, som jeg har, til at sætte mig ind i stof og arbejde systematisk med det. Blandt andet er Søværnets Officersskole netop kommet med i et europæisk netværk om undervisning i sømilitært engelsk, som jeg håber på sigt kan udvikle sig. <<

NYT OM NAVNE *redigeret af Mogens Tanggaard · mt@dm.dk*

Har du fået nyt job? Er du blevet færdig med dine studier? Er du blevet udnævnt til noget? Har du taget en ph.d.-grad? Har du fået et legat? En pris? Er du blevet professor? Har du jubilæum? Fylder du rundt?

Skriv til NYT OM NAVNE, hvis du vil fortælle dine DM-kolleger om din uddannelse, dit job og din karriere. Send en mail til magisterbladet@dm.dk. Gerne med et foto.



Jan Stubbe Østergaard, projektleder og forskningsinspektør ved Ny Carlsberg Glyptotek, har modtaget 417.500 kroner fra Kirsten og Freddy Johansens Fond til forskning i antikkens farver. Forskerne anvender en ny digital fototeknik, som er udviklet af The British Museum, men anvendt for første gang på en hel skulptur på Glyptoteket. De danske forskere har fundet spor af farven "ægyptisk blå" på bl.a. en sandalrem og i farven på skulpturens hud, øjne og dragt. Det er første gang, der er fundet bevis for fuldstændig bemaling af en romersk statue.



Bente Vilsen, professor, dr.med., har modtaget 2,5 mio. kr. fra Lundbeckfonden til tre års forskning i "Mutationer i Na.K-pumpen: Det patofysiologiske grundlag for rapid-onset dystonia parkinsonism, migræne med halvsidig lammelse og epilepsi" ved Aarhus Universitet, Institut for Fysiologi og Biofysik. Projektet går ud på at belyse og sammenligne de patofysiologiske mekanismer for disse sygdomme med hjælp af dyremodeller og cellekulturer, der udtrykker sygdomsmutanter.

Den Litterære Institution “under stadig skælven” genopstår

Kan man også leve af at være forfatter, når ens bøger udkommer digitalt? Hvad karakteriserer en bestseller?

Disse og flere andre spørgsmål vil blive diskuteret den 10.-11. september 2010 på et arbejds møde på Hald Hovedgård. Her genopstår DLI'ens (Den Litterære Institution under stadig skælven).

Initiativet blev i 1983 skabt af Peter Seeberg og direktør i Biblioteksforeningen Flemming Ettrup. Det udmøntede sig først og fremmest i et årligt arbejds møde, fra 1990 i et tredages møde på Hald Hovedgård ved Viborg. Idéen var at skabe et forum for bogens folk, forfattere, forlæggere, boghandlere, bibliotekarer, kritikere, forskere, undervisere og andre, der be-

skæftiger sig med bogen og dens vilkår.

Efter et par års dvaletilstand er initiativet vakt til live igen. Bag initiativet står nu Jens Smærup Sørensen, Niels Brunse, Elisabeth Møller Jensen, Ida Jessen, Marianne Juhl, Marie Louise Kjølbye, Knud Michelsen, Peter Q. Rannes, Johannes Riis, Lilian Munk Røsing og Marianne Withen. Der er endvidere knyttet en følgegruppe til initiativet, hvor bl.a. forfatterforeningerne, Dan sklærerforeningen, Boghandlerforeningen og Biblioteksskolen er repræsenteret.

Programpunkterne på mødet i september omfatter oplæg og diskussioner om det digitale bibliotek, tendenser i den nye litteratur, bestselleren og dens betydning

for det samlede bogmarked samt de perspektiver, e-bogen rejser.

Læs om arrangementet på www.haldhovedgaard.dk. Alle interesserede kan deltage. Tilmelding sker på dliuss@hotmail.com. Spørgsmål om mødet kan rettes til:

Marianne Juhl: mariannejuhl@web-speed.dk.

Marie Louis Kjølbye: mlk.viggo@live.dk.
Knud Michelsen: knud@michelsen.mail.dk.

Marianne Withen: boghandleren@bogpost.dk.

mt

DO IT IN ENGLISH, BUT DO IT RIGHT!

Amerikansk ph.d. med alsidig samfundsvidenskabelig baggrund tilbyder oversættelse fra dansk til engelsk og redigering/finpudsning af engelske tekster. Også omskrivning af alle slags manuskripter.

Bøger, ph.d. afhandlinger, artikler, universitetsspecialer, rapporter, projektbeskrivelser, webtekster, ansøgninger, TORs, summaries, mm.

Hurtig service, højeste kvalitet, rimelige priser.

Mange kan oversætte. Jeg kan skrive.

Steven Sampson
e-mail: Sampson@Get2net.dk
Tlf.: 2074 1264

Elisabeth Munksgaard Fonden

STIPENDIER

Fonden yder økonomisk støtte til studerende og yngre kandidater inden for fagene forhistorisk arkæologi og klassisk arkæologi samt ældre historie.

Der uddeles stipendier på normalt op til 50.000 kr., fortrinsvist som dækning af udgifter i forbindelse med

- forskning (speciale- og ph.d.-studier i ovennævnte fag)
- publicering af forskningsresultater, herunder doktordisputater
- studerendes og yngre kandidaters rejse- og studieophold, samt andre udgifter i forbindelse med forskning.

Der ydes kun støtte, såfremt det kan sandsynliggøres, at projektet i øvrigt er fuldfinansieret.

Der skal i ansøgningen vedlægges budget. Ansøgninger uden budget vil ikke blive behandlet.

Søges publiceringsstøtte vedlægges faglig vurdering eller tilsagn om optagelse i tidsskrift eller serie.

Ansøgninger sendes elektronisk og skal være modtaget inden 1. oktober kl. 12.00 hos Museumsdirektørens sekretær Lis Brock på e-mail lis.brock@natmus.dk.

Svar på ansøgninger udsendes d. 23. december.

Ansøgningsskema fås på Nationalmuseets hjemmeside, www.natmus.dk (Organisation, Bevillinger og fonde).

Ansøgningsskema er obligatorisk og håndskrevne ansøgninger modtages ikke.



NYT JOB? DM er din rådgiver, når du skal forhandle løn i dit næste job

En lønforhandling er ikke bare en lønforhandling. DM har udarbejdet praktiske tjeklister og fagrelevante lønstatistikker, der ruster dig til lønforhandlingen, uanset om du skal arbejde i det private og selv forhandle løn eller i det offentlige, hvor det typisk er tillidsrepræsentanten, der forhandler for dig.

Og husk: Sig aldrig dit gamle job op, før du har en kontrakt på dit nye. Læs mere på www.dm.dk/loen.

DM – DANSK MAGISTERFORENING

Nimbusparken 16
2000 Frederiksberg

Vesterbro Torv 1-3, 7. sal,
8000 Århus C

Telefon 38 15 66 00

Fax 38 15 66 66

www.dm.dk

dm@dm.dk

Åbningstid: Man.-ons. kl. 10-16, tors. kl. 10-18, fre. kl. 10-15

MP PENSION

PENSIONS KASSEN FOR MAGISTRE OG PSYKOLOGER

Smakkedalen 8

2820 Gentofte

Telefon 39 15 01 02

www.mppension.dk

mp@mppension.dk

Åbningstid: Man.-tors. kl. 9-16, fre. kl. 9-15

MA – MAGISTRENE'S ARBEJDSLØSHEDSKASSE

Mimersgade 47

2200 København N

Telefon 70 20 39 71

www.ma-kasse.dk

www.ma-kasse.dk/email

Åbningstid: Man.-tirs. og tors.-fre. kl. 9-15.30, ons. kl. 13-17

Regionalkontorer

Århus

Vesterbro Torv 1-3, 7. sal,

8000 Århus C

Telefon 70 20 39 71

Åbningstid: Man., tirs. og tors. kl. 9-15.30

Odense

Slotsgade 21 B, 4. sal

5000 Odense C

Tlf. 70 20 39 71

Åbningstid: Man. kl. 9-12 og tors. kl. 13-15.30

Aalborg

Østerågade 19, 3. sal,

9000 Aalborg

Telefon 70 20 39 71

Åbningstid: Man. kl. 9-12 og tors. kl. 13-15.30

MEDLEMSKONTINGENT FOR 2010

Du er medlem af DM, når DM har modtaget din indmeldelse. Visse ydelser opnår du dog først ret til efter 30 dages medlemskab. Du får et brev fra DM, som bekræfter indmeldelsen. Dimittender og studenter opnår straks medlemsrettigheder.

Din kontingentsats og din ret til ydelser er afhængig af din medlemsstatus. Derfor bør du hurtigst muligt give DM's Medlemsservice besked om ændringer i dit ansættelsesforhold eller selv rette dine oplysninger via "Min side" på www.dm.dk. Du bedes også rette oplysningerne, hvis du fx. er flyttet eller har fået ny e-mail adresse.

Har du betalt for højt medlemskontingent, kan det maksimalt tilbagereguleres for de sidste to fulde kalenderkvartaler.

Kontingentet opkræves kvartalsvis, og du modtager automatisk et girokort fra os. Vi anbefaler, at du tilmelder dig Betalingservice.

Pr. kvartal

Fuldtidsansatte, deltidsansatte med mere end 18 timer pr. uge samt ph.d. stipendiat	1.139,00 kr.
Arbejdsledige og deltidsansatte med højst 18 timer pr. uge	551,00 kr.
Dimittender fuld tid - 1. halvår (halvt kontingent)	569,50 kr.
Dimittender ledige - 1. halvår (halvt kontingent)	275,50 kr.
Studerende gr. 1	132,50 kr.
Studerende gr. 2 (bachelorer med akademisk studenterjob)	157,50 kr.
Studerende DALF og SUL	147,50 kr.
Ansæt i udlandet (på dansk kontrakt)	1.139,00 kr.
Ansæt i udlandet (på udenlandsk kontrakt)	551,00 kr.
Selvstændige	1.055,00 kr.
Pensionister	225,50 kr.
Værnepligtige	225,50 kr.
Langtidsledige	114,00 kr.
Børnepasningsorlov (60% af dagpengemax)	114,00 kr.
Passive	225,50 kr.
Abonnent på Magisterbladet	225,50 kr..

WORKSHOP

KØBENHAVN

Nimbusparken 16,
2000 Frederiksberg.

Du kan få et adgangskort til lokalene i receptionen hos DM (samme adresse).

ÅRHUS

Vestgaarden, Vesterbro Torv 1-3, 7.,
8000 Århus C.

Åbningstid: Man.-fre. kl. 9-16.
Nøglekort udleveres i MA.

ODENSE

Slotsgade 21 B, 4.
5000 Odense.

Åbningstid: Man. kl. 9-12
og tors. kl. 13-15.30
Nøgle udleveres mod depositum
hos MA på samme adresse.

AALBORG

Aktivitetshuset

Østerågade 19, 3. 9000 Aalborg.

Åbningstid: Man.-fre. kl. 8.30-15.
Du kan få nøgle, så du har adgang
hele døgnet.

SORTERET MAGASINPOST ID-nr. 41032:

Al henvendelse; DM, magisterbladet@dm.dk, Tlf: 38 15 66 00

DM · Dansk Magisterforening



STYRK DIT NETVÆRK

– mød andre DM'ere

dm.dk/netvaerk

Efterårets fem faglige minikonferencer

Bliv en del af et eller flere faglige netværk, og få sparring og inspiration fra DM'ere, der arbejder med det samme eller i samme branche som dig. Som netværksmedlem bliver du også inviteret med til gratis konferencer her i efteråret. Alle DM-medlemmer kan deltage.

DM's Kommunikationsnetværk

Kommunikationsmålinger

– vejen til strategisk kommunikation

På denne aften er der fokus på, hvordan du kan gøre måling af kommunikation til en lærende proces, hvor du udvikler dit kommunikationsarbejde og bliver bedre til at opnå strategiske mål.

Inspirerende oplæg og praktiske øvelser vil føre deltagerne gennem minikonferencen.

Tid og sted: 23. september kl. 16-20, Århus

DM's it-netværk

It-projektledelse anno 2010

– status på 10 års udvikling med agile metoder og SCRUM

Vil du gerne vide mere om agile udviklingsmetoder og SCRUM, eller har du allerede erfaringer, som du vil dele med andre? Til denne minikonference får du mulighed for begge dele.

Du vil blive præsenteret for tankerne bag ved agile udviklingsmetoder samt om, hvordan de virker i praksis, og hvilke konsekvenser det har haft for organisering og output.

Tid og sted: 7. september kl. 16.30-20 i København

DM's Kulturnetværk

Kulturministeriet

– temaer og indsatsområder i ministeriet

Kom med på besøg i Kulturministeriet, og bliv klogere på aktuelle kulturpolitiske temaer. Du vil også høre om ministeriets arbejde med at føre kulturpolitikken ud i livet.

Aftenen indledes med et oplæg om det sidste nye fra den kulturpolitiske arena, hvorefter vi dykker ned i to temaer: ungekultur og digitalisering af Danmarks kulturarv.

Tid og Sted: Oplyses senere

DM's Uddannelses- og undervisningsnetværk

Det blev vores børn

– inddragelse af studerende i udvikling og forskning

Temaer som "forskningsbaseret undervisning" og "praksistilknytning" står centralt i relation til udviklingen af professionsuddannelserne.

Udviklings- og forskningsprogrammet "Tegn på sprog – tosprogede børn lærer at læse og skrive" (2008-2014) sigter mod at skabe et fagligt og forskningsmæssigt grundlag for videreudvikling af den pædagogiske praksis i folkeskolen og i grund-, efter- og videreud-

dannelsen af lærere og pædagoger.

Minikonferencen henvender sig primært til undervisere på professionshøjskoler samt til medlemmer, som interesserer sig for sprogtilegnelse hos tosprogede.

Tid og sted: 13. oktober kl. 17-20 i København

DM's biotek- og medicinalnetværk

– "Next generation" dna-sekventering og moderne mikrobiologi

Udviklingen inden for dna-sekventering går i disse år fantastisk hurtigt. Hvad der for få år siden var et livsværk, gøres i dag på en eftermiddag, og nye og endnu hurtigere metoder lurer lige om hjørnet. Disse nye metoder åbner op for helt nye forskningsområder. Det er blandt andet nu muligt at lave detaljerede studier af hele mikrobielle samfund.

Tid og sted: 27. oktober kl. 16-20 i København

Tilmeld dig minikonferencerne på www.dm.dk/kalender, og læs mere om dine muligheder på www.dm.dk/netvaerk

Læs mere om dine muligheder på www.dm.dk/netvaerk.